

lionelo

User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding

Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze
Használati utasítás
Manual utilizare
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsvejledning
Käyttöopas

Izzy i-Size

Baby car seat

Fotelik samochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto

Siège auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Kūdīkio automobīlinē kēdutē

Dětská autosedačka

Baba autósülés

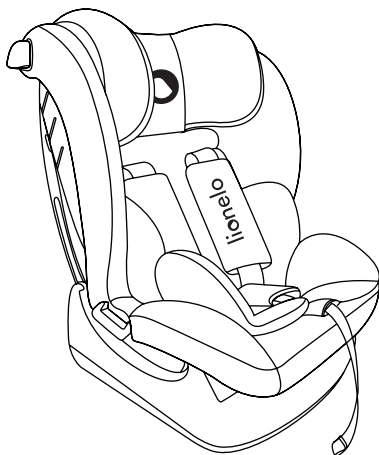
Scaun auto pentru bebeluși

Bilbarnstol

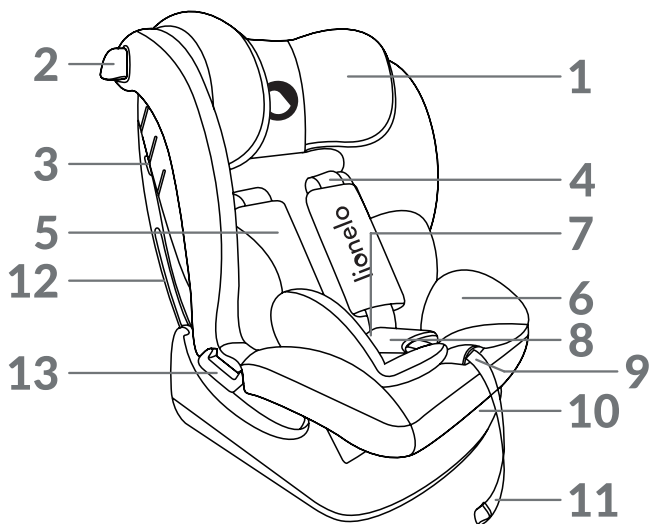
Bilsete

Autostol

Auton turvaistuín



www.lionelo.com



12



14

7



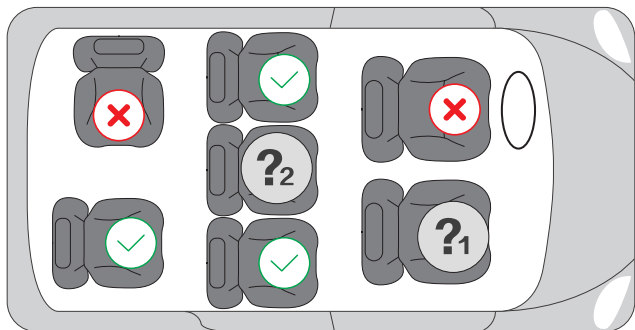
9



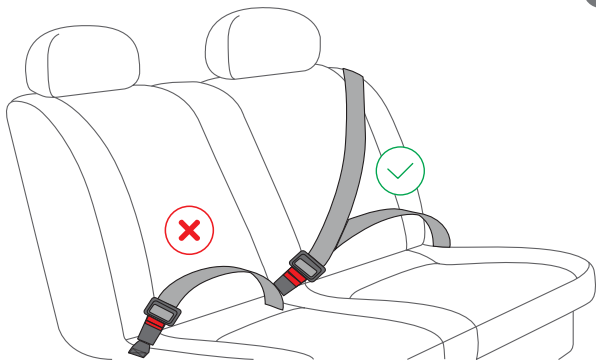
10



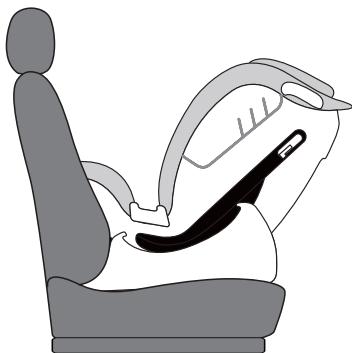
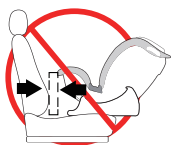
B



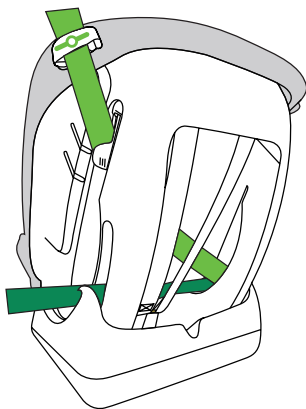
C



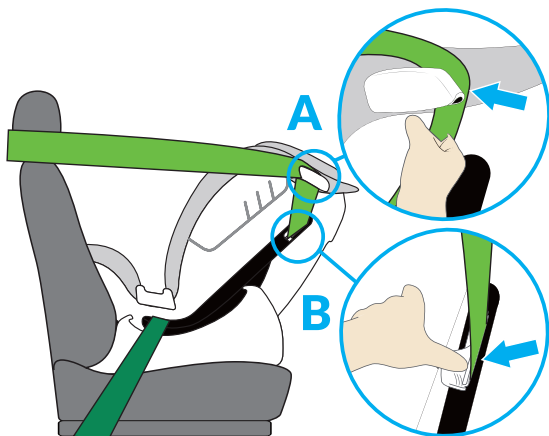
1



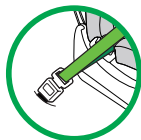
2



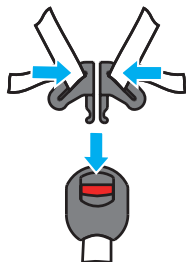
3



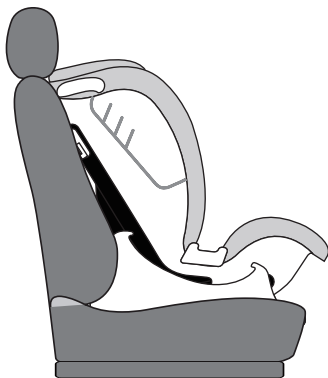
4



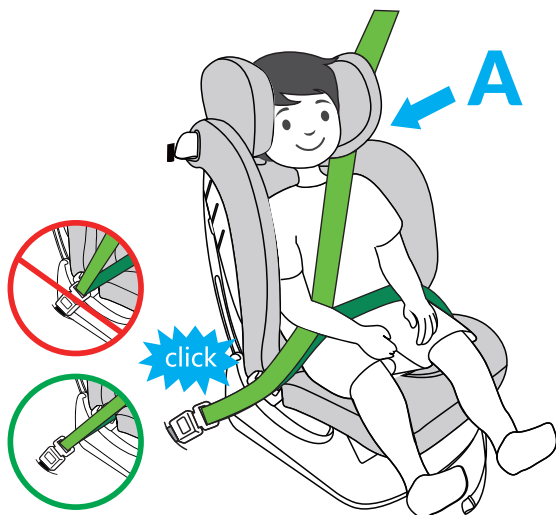
5



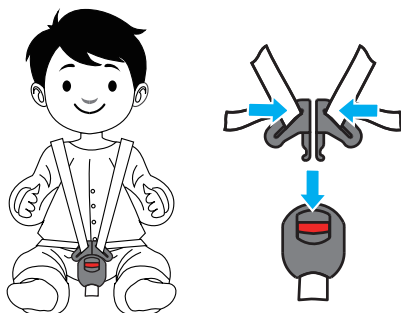
6



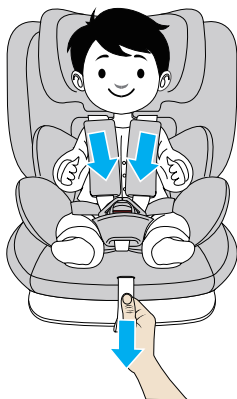
7



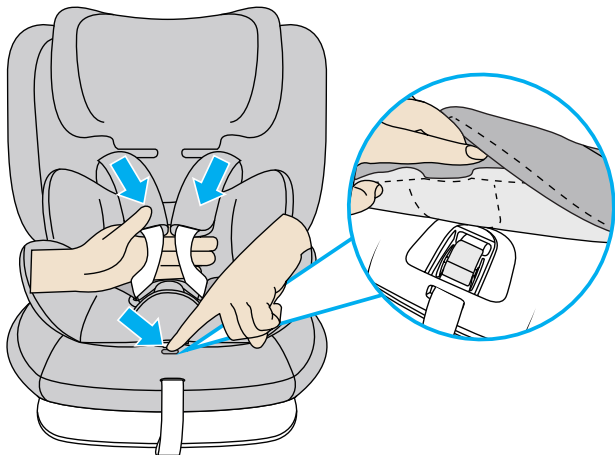
8



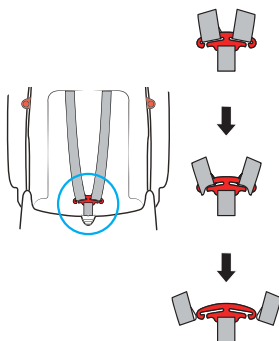
9



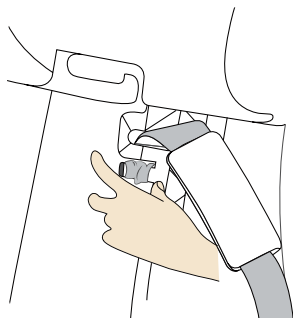
10



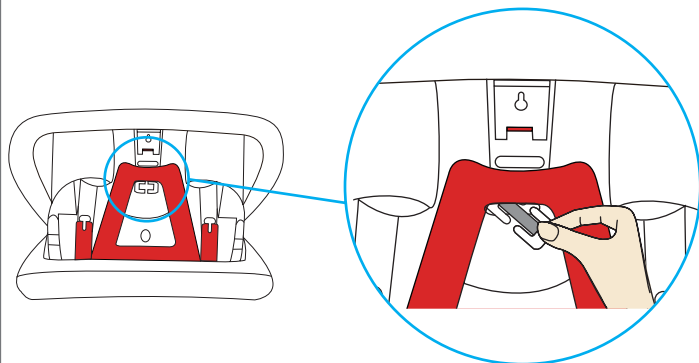
11



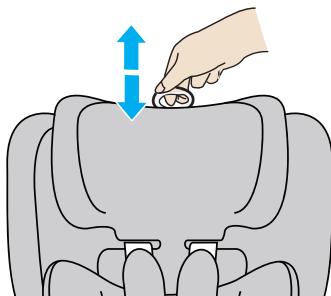
12



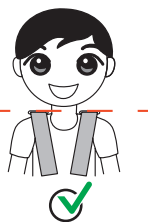
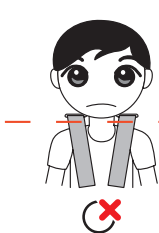
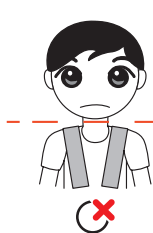
13

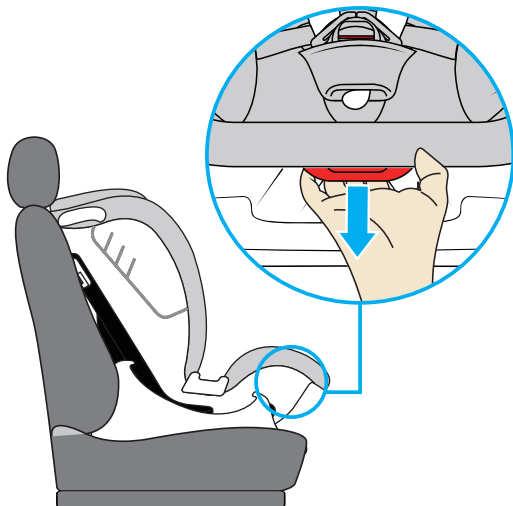


14



15





Dear customer!

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: **help@lionelo.com**

Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

Applies to rearward-facing installation (40 – 105 cm).**NOTICE**

This is a Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Applies to forward-facing installation (100 – 150 cm).**NOTICE**

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

The product is suitable for installation only on the locations marked with the symbol  in Fig. B.

The product is suitable for installation on the seat marked with the symbol  in fig. B only forward-facing and with the airbag deactivated. It is recommended that the seat should only be installed in the rear seats of the car.

The seat is suitable for installation on the seat marked with the symbol  in fig. B only if the seat is equipped with 3-point seat belts (fig. C).

WARNINGS:

1. The product is designed for children between 40 and 150 cm tall.
2. If your child is less than 15 months old or less than 76 cm tall, do not use a forward-facing seat.
3. Hard parts and plastic parts of the child restraint system should be placed and installed in such a way that they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door under normal vehicle operating conditions.
4. For rear-facing installation, do not use the seat where the front airbag is active.
5. Any seatbelt that restrains the child must be well-fitted to the child's sizes. The belts must not be twisted.
6. The straps securing the restraint to the vehicle must be tight.
7. Make sure the lap belts run low to adequately secure the pelvis.
8. If the product has been exposed to strong elements (such as impact), it should be replaced.
9. Do not make any changes to the seat or add new components without approval from the approval authority. To ensure maximum safety for your child, the equipment should be attached and used as recommended in the instructions.
10. The plastic parts of this seat can heat up in the sun and cause burns on the child's skin.
11. Never leave a child alone in a car seat in a vehicle.
12. Luggage and other similar items should be secured so that they will not cause any injury in a collision situation.
13. Do not use the seat without its fabric cover.
14. The cover cannot be replaced with an item from another set. It is an integral part of the set and affects the operation of the restraint.
15. Always carry this instruction manual with you.
16. Refer to the vehicle manufacturer's owner's instruction manual.
17. The device may not fit all approved vehicles when adjusted

for a range above 135 cm.

LIST OF PARTS (FIG. A)

1. Headrest
2. Shoulder belt guide (rearward-facing installation)
3. Belt holder (rearward-facing installation)
4. Seat belts
5. Seat belt cover
6. Reduction insert
7. Seat belt buckle
8. Buckle cover
9. Belt tension adjustment button
10. Backrest tilt adjustment lever
11. Belt tension adjustment strap
12. Belt connector
13. Lap belt guide (forward-facing installation)
14. Lumbar pad

INSTALLATION IN THE CAR

Seat installation	Seat orientation	Seat position	Child's measurement
- Installation with car belts - Child fastened with seat belt Put the seat in the semi-reclining position (see: Seat tilt adjustment).	Rearward-facing		From 40 to 105 cm Child's weight: maximum 18 kg
- Installation with car belts - Child fastened with car seat belt Adjust the seat to one of the available positions 1-2-3 (see: Seat tilt adjustment).	Forward-facing		From 100 to 150 cm

REARWARD-FACING (40 – 105 CM)

1. Adjust the seat to the semi-reclining position (see: Seat tilt adjustment).
2. Place the car seat on the couch of the car. Make sure the seat fits firmly against the back of the car seat (fig. 1).
3. Pull out the car belt.
4. Pass the lap part of the car belt through the rear lower part of the seat so that it passes under the guide in the base on both sides of the seat (fig. 2). Fasten the belt.
5. Pass the shoulder part of the belt through the guide in the seat back (A, fig. 3). Then pass the shoulder belt through the belt hook by pushing it back with your

finger (B, fig. 3).

6. Make sure that the belt is as tight as possible and that it is not twisted. Make sure the car belt buckle is not too close to the lap belt guide (fig. 4).
7. Place the child in the seat (fig. 5) and fasten it with the seat belts (see: Seat belts).
8. Adjust the headrest (see: Headrest adjustment).

Note! Make sure that the seat belts fit tightly on the child's body and that they are not twisted. Make sure the lap belts run low and protect the child's pelvis. The belts should be tight against the child's body, but should not be too tight and cause discomfort.

REARWARD-FACING (100 – 150 CM)

1. Remove the seat belts (see: Removal of the seat belts) and remove the reduction pad.
2. Adjust the seat to one of the available positions 1-2-3 (see: Seat tilt adjustment).
3. Place the car seat on the couch of the car. Make sure the seat fits firmly against the car seat (fig. 6).
4. Place the child in the seat and adjust the headrest (see: Headrest adjustment).
5. Feed the shoulder belt through the green colored space between the headrest and the seat (A, fig. 7). Pass the lap belt through the lap belt guide (13, fig. A).
6. Fasten the belt and make sure it is as tight as possible and not twisted. Make sure the car belt buckle is not too close to the lap belt guide (fig. 7).

REDUCTION PAD AND LUMBAR PAD

The pads are designed for the smallest children, improving their comfort and providing additional support. The lumbar pad is designed for infants – pull it out when the child needs more space in the seat. The reduction pad can be used until the child exceeds a height of 60 cm.

SEAT BELTS

BELT FASTENING

1. Connect the belt connectors, and then insert them into the buckle (fig. 8). You will hear a characteristic click. Make sure the belts are properly tensioned and not twisted.
2. To unfasten the belts, press the red button on the buckle.

BELT TENSION ADJUSTMENT

1. To tighten the belts, pull the belt tension adjustment strap (fig. 9).
2. To loosen the belts, press the belt tension adjustment button (fig. 10) and pull on

the shoulder belts.

REMOVAL OF THE SEAT BELTS

1. Loosen the belts (see: Belt tension adjustment).
2. Adjust the headrest to the highest available position (see: Headrest adjustment).
3. Press the button located on the buckle and unfasten the belts.
4. Remove the belts from the buckle located at the rear of the backrest (fig. 11), then put the belts through the holes in the backrest.
5. Unfasten the upper part of the backrest cover, and pull out the shorter part of the seat belts with covers, removing them from the hooks located inside the backrest (fig. 12).
6. Put the seat in the reclining position, then remove the belt from the buckle located in the base of the seat. Remove the belt along with the buckle and buckle cover (fig. 13).

To reinstall the belt, repeat the above steps in reverse order.

HEADREST ADJUSTMENT

To change the headrest height:

1. While holding the seat belt tension adjustment button (9, fig. A), loosen the belts. This will allow you to adjust the height of the headrest more freely.
2. Pull the headrest adjustment lever and adjust the height of the headrest to the child's shoulder level (fig. 14).

Note! Make sure the belts are not too high, such as at or above the ear line, or too low, such as behind the child's back (fig. 15).

SEAT TILT ADJUSTMENT

To adjust the seat tilt, press the seat tilt adjustment lever (10, fig. A) and move the seat to the desired position (fig. 16). Move the seat slightly until you hear a distinct click sound – the seat has been secured in the selected position.

Note! In the rearward-facing position, use the seat in the semi-reclining position. In the forward-facing position, use the seat in one of the available positions 1-2-3.

REMOVING AND ATTACHING THE COVER

Unzip the cover and slide it completely off the seat body. To do this:

1. Adjust the headrest to the highest available position (see: Headrest adjustment).
2. Unfasten the seat belts.
3. Start the removal from the cover located on the headrest.

4. Unfasten the hook-and-loop fasteners, then remove the remaining pieces of the cover. To reattach the cover to the seat, follow the above steps in reverse order.

MAINTENANCE AND CLEANING

Regularly check the seat for damage. If there are any abnormalities, contact the manufacturer's service department.

Avoid exposing the seat to direct sunlight. Covers can be washed in warm water (30°C) with soap or mild detergent. Do not dry the covers in the sun.

Clean the buckle, seat belts and plastic parts with warm water. Do not use any detergents.

The photos are for reference only, the actual look of the products may differ from the ones shown in the pictures.

PL

Drogi Kliencie!

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:
help@lionelo.com

Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.
A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Dotyczy montażu tyłem do kierunku jazdy (40 – 105 cm).

UWAGA

Jest to uniwersalne ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci mocowane za pomocą pasów. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania przede wszystkim na „uniwersalnych pozycjach siedzących” wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

Dotyczy montażu przodem do kierunku jazdy (100 – 150 cm).

UWAGA

To jest ulepszone urządzenie przytrzymujące dla dzieci typu „siedzenie podwyższające kategorii i-Size”. Uzyskało ono homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 129, do stosowania przede wszystkim na pozycjach siedzących dla „i-Size” wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji użytkownika pojazdu.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym ulepszonego urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

Produkt nadaje się do montażu jedynie na miejscach oznaczonych symbolem  na rys. B.

Produkt nadaje się do montażu na miejscu oznaczonym symbolem  na rys. B. wyłącznie przodem do kierunku jazdy oraz z nieaktywną poduszką powietrzną. Zaleca się montowanie fotelika jedynie na tylnych siedzeniach samochodu.

Fotelik nadaje się do montażu na miejscu oznaczonym symbolem  na rys. B wyłącznie jeśli miejsce wyposażone jest w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa (rys. C).

OSTRZEŻENIA:

1. Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wzroście pomiędzy 40 a 150 cm.
2. Jeśli Twoje dziecko ma mniej niż 15 miesięcy lub mniej niż 76 cm wzrostu, nie używaj fotelika przodem do kierunku jazdy.
3. Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
4. W przypadku instalacji tyłem do kierunku jazdy, nie używaj fotelika w miejscach, gdzie aktywna jest przednia poduszka powietrzna.
5. Wszelkie pasy bezpieczeństwa przytrzymujące dziecko muszą być dobrze dopasowane do jego wymiarów. Pasy nie mogą być skręcone.
6. Taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu

- muszą być napięte.
7. Upewnij się, że pasy biodrowe przebiegają nisko, aby odpowiednio zabezpieczały miednicę.
 8. Jeśli produkt został wystawiony na działanie silnych czynników (takich jak uderzenie), należy go wymienić.
 9. Nie należy dokonywać żadnych zmian w foteliku lub dodawać nowych elementów bez akceptacji organu udzielającego homologacji. Aby zapewnić dziecku maksymalne bezpieczeństwo, sprzęt należy zamocować i użytkować zgodnie z zaleceniami w instrukcji.
 10. Plastikowe elementy tego fotelika mogą nagrzewać się w słońcu i powodować oparzenia na skórze dziecka.
 11. Nigdy nie zostawiaj dziecka samego w foteliku w pojeździe.
 12. Bagaze i inne, podobne elementy powinny być zabezpieczone, aby w sytuacji kolizji nie spowodowały żadnych obrażeń.
 13. Nie należy używać fotelika bez jego materiałowego pokrycia.
 14. Poszycie nie może być zastąpione elementem pochodzącym z innego zestawu. Stanowi ono integralny element zestawu i ma wpływ na działanie urządzenia przytrzymującego.
 15. Zawsze miej przy sobie tę instrukcję obsługi.
 16. Zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.
 17. Urządzenie może nie pasować do wszystkich homologowanych pojazdów w przypadku jego regulacji dla zakresu powyżej 135 cm.

LISTA CZĘŚCI (RYS. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Zagłówek | 8. Osłona klamry |
| 2. Prowadnica pasa naramiennego (montaż tyłem do kierunku jazdy) | 9. Przycisk regulacji napięcia pasów |
| 3. Uchwyt na pas (montaż tyłem do kierunku jazdy) | 10. Dźwignia regulacji pochylenia oparcia |
| 4. Pasy fotelikowe | 11. Taśma regulacji napięcia pasów |
| 5. Osłona pasa fotelikowego | 12. Złącze pasów |
| 6. Wkładka redukcyjna | 13. Prowadnica pasa biodrowego (montaż przodem do kierunku jazdy) |
| 7. Klamra pasów fotelikowych | 14. Wkładka lędźwiowa |

MONTAŻ W SAMOCHODZIE

Montaż fotelika	Orientacja fotelika	Pozycja fotelika	Wymiary dziecka
- Montaż za pomocą pasów samochodowych - Dziecko zapięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa Fotelik należy ustawić w pozycji półleżącej (patrz: Regulacja pochylenia siedziska).	Tyłem do kierunku jazdy		Od 40 do 105 cm Waga dziecka: maksymalnie 18 kg
- Montaż za pomocą pasów samochodowych - Dziecko zapięte pasami samochodowymi Fotelik należy ustawić w jednej z dostępnych pozycji 1-2-3 (patrz: Regulacja pochylenia siedziska).	Przodem do kierunku jazdy		Od 100 do 150 cm

TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (40 – 105 CM)

1. Ustaw fotelik w pozycji półleżącej (patrz: Regulacja pochylenia siedziska).
2. Umieść fotelik na kanapie samochodu. Upewnij się, że fotelik mocno przylega do oparcia siedzenia w samochodzie (rys. 1).
3. Wyciągnij pas samochodowy.
4. Przeprowadź część biodrową pasa samochodowego przez tylną dolną część siedziska, tak aby przechodził on pod prowadnicą w bazie po obu stronach fotelika (rys. 2). Zapnij pas.
5. Przeprowadź część naramienną pasa przez prowadnicę w oparciu siedziska (A, rys. 3). Następnie przeprowadź pas naramienny przez hak na pas, odsuwając go palcem (B, rys. 3).
6. Upewnij się, że pas jest maksymalnie mocno napięty oraz nie jest skręcony. Upewnij się, że klamra pasów samochodowych nie znajduje się zbyt blisko prowadnicy pasów biodrowych (rys. 4).
7. Umieść dziecko w foteliku (rys. 5) i zapnij je fotelikowymi pasami bezpieczeństwa (patrz: Pasy fotelikowe).
8. Wyreguluj zagłówek (patrz: Regulacja zagłówka).

Uwaga! Upewnij się, że pasy fotelika przylegają ściśle do ciała dziecka i że nie są poskręcane. Upewnij się, że pasy biodrowe przebiegają nisko i chronią miednicę dziecka. Pasy powinny być

ciasne względem ciała dziecka, nie powinny jednak być zbyt ciasne i wywoływać dyskomfortu.

PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY (100 – 150 CM)

1. Zdemontuj fotelikowe pasy bezpieczeństwa (patrz: Demontaż pasów fotelikowych) i wyjmij wkładkę redukcyjną.
2. Ustaw fotelik w jednej z dostępnych pozycji 1-2-3 (patrz: Regulacja pochylenia siedziska).
3. Umieść fotelik na kanapie samochodu. Upewnij się, że fotelik mocno przylega do siedzenia w samochodzie (rys. 6).
4. Umieść dziecko w foteliku i wyreguluj zagłówek (patrz: Regulacja zagłówek).
5. Przeprowadź pas naramienny przez oznaczone kolorem zielonym miejsce między zagłówkiem a fotelikiem (A, rys. 7). Przeprowadź pas biodrowy przez prowadnicę pasa biodrowego (13, rys. A).
6. Zapnij pas i upewnij się, że jest maksymalnie mocno napięty oraz nie jest skrzywiony. Upewnij się, że klamra pasów samochodowych nie znajduje się zbyt blisko prowadnicy pasów biodrowych (rys. 7).

WKŁADKA REDUKCYJNA I WKŁADKA ŁĘDŹWIOWA

Wkładki przeznaczone są dla najmniejszych dzieci, poprawiają ich wygodę i stanowią dodatkowe podparcie. Wkładka łędźwiowa przeznaczona jest dla niemowląt – należy ją wyciągnąć w momencie gdy dziecko będzie potrzebowało więcej miejsca w foteliku. Wkładka redukcyjna może być używana do momentu przekroczenia przez dziecko wzrostu 60 cm.

PASY FOTELIKOWE

ZAPINANIE PASÓW

1. Połącz złącza pasów, a następnie włóż je do klamry (rys. 8). Usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Upewnij się, że pasy są prawidłowo naciągnięte i nie są skrzywione.
2. Aby rozpiąć pasy, wciśnij czerwony przycisk na klamrze.

REGULACJA NAPIĘCIA PASÓW

1. Aby napiąć pasy, pociągnij za taśmę regulacji napięcia pasów (rys. 9).
2. Aby poluzować pasy, wciśnij przycisk regulacji napięcia pasów (rys. 10) i pociągnij za pasy naramienne.

DEMONTAŻ PASÓW FOTELIKOWYCH

1. Poluzuj pasy (patrz: Regulacja napięcia pasów).
2. Ustaw zagłówki w najwyższej dostępnej pozycji (patrz: Regulacja zagłówka).
3. Wciśnij przycisk znajdujący się na klamrze i rozepnij pasy.
4. Zdejmij pasy ze sprzączki znajdującej się w tylnej części oparcia (rys. 11), a następnie przełoż pasy przez otwory w oparciu.
5. Rozepnij górną część poszycia oparcia, a następnie wyciągnij krótszą część pasów fotelikowych z osłonkami, zdejmując je z haków znajdujących się wewnątrz oparcia (rys. 12).
6. Ustaw fotelik w pozycji leżącej, a następnie zdejmij pas ze sprzączki znajdującej się w podstawie fotelika. Wyjmij pas wraz z klamrą i osłoną klamry (rys. 13).

Aby ponownie zamontować pasy, powtórz powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

REGULACJA ZAGŁÓWKA

Aby zmienić wysokość zagłówka:

1. Przytrzymując przycisk regulacji napięcia pasów bezpieczeństwa (9, rys. A), poluzuj pasy. Pozwoli to swobodnie regulować wysokością zagłówka.
2. Pociągnij za dźwignię regulacji zagłówka i dostosuj jego wysokość do poziomu ramion dziecka (rys. 14).

Uwaga! Upewnij się, że pasy nie znajdują się zbyt wysoko, na przykład na linii uszu lub wyżej, ani zbyt nisko, na przykład za plecami dziecka (rys. 15).

REGULACJA POCHYLENIA SIEDZISKA

Aby wyregulować pochylenie siedziska, należy wcisnąć dźwignię regulacji pochylenia (10, rys. A) i ustawić fotelik w wybranej pozycji (rys. 16). Porusz lekko siedziskiem, aż usłyszysz wyraźny odgłos kliknięcia – siedzisko zostało zabezpieczone w wybranej pozycji.

Uwaga! W ustawieniu tyłem do kierunku jazdy należy korzystać z fotelika w pozycji półleżącej. W ustawieniu przodem do kierunku jazdy należy korzystać z fotelika w jednej z dostępnych pozycji 1-2-3.

ZDEJMOWANIE I ZAKŁADANIE POSZYCIA

Poszycie należy rozpiąć i całkowicie zsunąć z korpusu fotelika. W tym celu:

1. Ustaw zagłówki w najwyższej dostępnej pozycji (patrz: Regulacja zagłówka).
2. Rozepnij pasy fotelikowe.
3. Rozpocznij zdejmowanie od poszycia znajdującego się na zagłówku.

4. Rozepnij rzepy, a następnie zdejmij pozostałe elementy poszycia. Aby ponownie założyć poszycie na fotelik, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Regularnie sprawdzaj, czy fotelik nie został uszkodzony. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z serwisem producenta.

Unikaj wystawiania fotelika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pokrycia mogą być prane w ciepłej wodzie (30 °C) z użyciem mydła lub delikatnego detergentu. Nie susz pokryw na słońcu.

Klamrę, pasy fotelika oraz plastikowe elementy czyść ciepłą wodą. Nie używaj żadnych detergentów.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

Sehr geehrter Kunde!

Sollen Sie irgendwelche Anmerkungen oder Fragen zu dem gekauften Produkt haben, nehmen Sie Kontakt mit uns auf: help@lionelo.com

Hersteller:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Montagerichtung nach hinten gerichtet (40– 105 cm).

ACHTUNG!

Es handelt sich um einen universellen, verbesserten Kindersitz, der mit Gurten befestigt wird. Er wurde gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie für die, von den Fahrzeugherstellern in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegebenen " universellen Sitzpositionen " zugelassen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des erweiterten

Gilt für eine nach vorne gerichtete Montage (100 - 150 cm).

ACHTUNG!

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem vom Typ „i-Size Kategorie Sitzerrhöhung“. Es wurde gemäß der UN-Regelung Nr. 129 in erster Linie für die Verwendung auf Sitzplätzen der Kategorie "i-Size", wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben, genehmigt.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des erweiterten Kinderrückhaltesystems.

Das Produkt ist nur für die Installation an den, mit dem Symbol  in Abb. B gekennzeichneten Stellen geeignet.

Das Produkt ist für die Montage an der, mit dem Symbol  in Abb. B gekennzeichneten Stelle geeignet in Fahrtrichtung und bei deaktiviertem Airbag geeignet. Es wird empfohlen, den Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Autos zu montieren.

Der Kindersitz ist nur dann für den Einbau auf dem mit dem Symbol  in Abb. B gekennzeichneten Sitz geeignet, wenn der Sitz mit 3-Punkt-Gurten ausgestattet ist (Abb. C).

WARNHINWEISE:

1. Das Produkt ist für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 150 cm geeignet.
2. Wenn Ihr Kind weniger als 15 Monate alt oder weniger als 76 cm groß ist, sollten Sie keinen vorwärtsgerichteten Kindersitz verwenden.
3. Die starren Teile und Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems sollten so positioniert und eingebaut werden, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht von einem Klappsitz oder einer Fahrzeugsür eingeklemmt werden können.
4. Verwenden Sie für den rückwärtsgerichteten Einbau den Kindersitz nicht in Bereichen, bei denen der Frontairbag aktiv ist.

5. Alle Gurte, die das Kind halten, müssen gut an die Maße des Kindes angepasst sein. Der Gurt darf nicht verdreht sein.
6. Die Gurte, mit denen die Rückhaltevorrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein.
7. Prüfen Sie, ob die Beckengurte niedrig genug verlaufen und das Becken des Kindes schützen.
8. Achten Sie darauf, dass der Beckengurt tief genug sitzt, um das Becken ausreichend zu sichern.
9. Nehmen Sie keine Änderungen am Kindersitz vor und fügen Sie keine neuen Komponenten hinzu, ohne die Genehmigung der Zulassungsbehörde einzuholen. Um die maximale Sicherheit für das Kind zu gewährleisten, muss das Zubehör wie in der Anleitung empfohlen befestigt und benutzt werden.
10. Die Kunststoffteile dieses Kindersitzes können sich in der Sonne erhitzen und Verbrennungen auf der Haut Ihres Babys verursachen.
11. Lassen Sie ein Kind niemals allein im Kindersitz im Fahrzeug.
12. Gepäck und ähnliche Gegenstände sollten so gesichert werden, dass sie bei einem Unfall keine Verletzungen verursachen.
13. Der Kindersitz sollte nicht ohne seinen Stoffbezug verwendet werden.
14. Der Bezug kann nicht durch ein Element aus einem anderen Set ersetzt werden. Er ist ein integraler Bestandteil des Sets und beeinflusst die Funktionsweise der Rückhaltevorrichtung.
15. Führen Sie diese Bedienungsanleitung immer mit sich.
16. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
17. Das Produkt passt möglicherweise nicht auf alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn es für einen Bereich von mehr als 135 cm eingestellt ist.

TEILELISTE (ABB. A)

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Kopfstütze 2. Führung des Schultergurtes (nach hinten gerichtet) 3. Gurthalterung (nach hinten gerichtet) 4. Kindersitzgurt 5. Abdeckung für den Sicherheitsgurt 6. Sitzverkleinerer 7. Gurtschnalle 8. Abdeckung der Schnalle | <ol style="list-style-type: none"> 9. Verstellknopf für Gurtstraffung 10. Hebel zur Einstellung der Rückenlehnenneigung 11. Band zur Einstellung der Gurtspannung 12. Gurtverbindungselement 13. Führung des Schultergurtes (bei nach hinten gerichteter Montage) 14. Lendeneinsatz |
|--|--|

MONTAGE IM AUTO

Montage des Kindersitzes	Ausrichtung des Kindersitzes	Position des Kindersitzes	Masse des Kindes
- Montage mithilfe des Autogurts - Kind, mit Sicherheitsgurten des Kindersitzes gesichert Der Kindersitz sollte in eine halb liegende Position gebracht werden (siehe: Einstellung der Sitzneigung).	Für rückwärtsgerichtetes Fahren geeignet		Von 40 bis 105 cm Gewicht des Kindes: maximal 18 kg
- Montage mithilfe des Autogurts - Kind, mit Sicherheitsgurten des Autos gesichert Stellen Sie den Kindersitz in eine der verfügbaren Positionen 1-2-3 (siehe: Einstellung der Sitzneigung).	Geeignet für vorwärtsgerichtetes Fahren		Von 100 bis 150 cm

NACH HINTEN GERICHTET (40 - 105 CM)

1. Stellen Sie den Kindersitz in die halb liegende Position (siehe: Einstellung der Sitzneigung).
2. Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Autositz. Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz fest an der Rückenlehne des Autositzes anliegt (Abb. 1).
3. Entfernen Sie den Autogurt.
4. Führen Sie den Beckengurt durch den hinteren unteren Teil des Kindersitzes, sodass er unter der Führung in der Basis auf beiden Seiten des Sitzes verläuft (Abb. 2). Schließen Sie den Gurt.

5. Führen Sie den Schulterteil des Gurtes durch die Führung in der Sitzlehne (A, Abb. 3). Führen Sie dann den Schultergurt durch den Gurthaken, indem Sie ihn mit Ihrem Finger zurückschieben (B, Abb. 3).
6. Achten Sie darauf, dass der Gurt so straff wie möglich sitzt und nicht verdreht ist. Achten Sie darauf, dass das Gurtschloss des Autos nicht zu nahe an der Führung des Beckengurtes liegt (Abb. 4).
7. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz (Abb. 5) und schnallen Sie es mit den Gurten an (siehe: Kindersitzgurt).
8. Stellen Sie die Kopfstütze ein (siehe: Regulierung der Kopfstütze)

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass der Gurt des Kindersitzes eng am Körper des Kindes anliegt und dass er nicht verdreht ist. Prüfen Sie, ob der Beckengurt niedrig genug verläuft und das Becken des Kindes schützt. Der Gurt sollen eng am Körper des Kindes anliegen, aber kein Unwohlsein bei dem Kind hervorrufen.

NACH VORN GERICHTET (100 - 150 CM)

1. Nehmen Sie die Sicherheitsgurte des Kindersitzes ab (siehe: Entfernen der Sicherheitsgurte) und entfernen Sie den Reduktionseinsatz.
2. Stellen Sie den Kindersitz auf eine der verfügbaren Positionen 1-2-3 ein (siehe: Einstellung der Sitzneigung).
3. Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Autositz. Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz fest am Autositz anliegt (Abb. 6).
4. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und stellen Sie die Kopfstütze ein (siehe: Regulierung der Kopfstütze)
5. Führen Sie den Schultergurt durch den grün gekennzeichneten Bereich zwischen der Kopfstütze und dem Kindersitz (A, Abb. 7). Führen Sie den Beckengurt durch die Beckengurtführung (13, Abb. A).
6. Befestigen Sie den Gurt und achten Sie darauf, dass er so fest wie möglich sitzt und nicht verdreht ist. Achten Sie darauf, dass das Gurtschloss des Autos nicht zu nahe an der Führung des Beckengurtes liegt (Abb. 7).

REDUKTIONSEINSATZ UND LENDENWIRBELSTÜTZE

Die Einsätze sind für die kleinsten Kinder konzipiert, verbessern ihren Komfort und bieten zusätzlichen Halt. Der Lendeneinsatz ist für Kleinkinder gedacht - nehmen Sie ihn heraus, wenn Ihr Kind mehr Platz im Kindersitz braucht. Der Reduktionseinsatz kann verwendet werden, bis das Kind 60 cm groß ist.

KINDERSITZGURT

SCHLIESSEN DES GURTS

1. Verbinden Sie die Verbindungsstücke des Gurtes und stecken Sie sie dann in die Schnalle (Abb. 8). Sie hören ein deutliches Klicken. Achten Sie darauf, dass der Gurt richtig gespannt und nicht verdreht ist.
2. Um den Gurt zu lösen, drücken Sie den roten Knopf an der Schnalle.

EINSTELLUNG DER GURTSTRAFFUNG

1. Um den Gurt zu straffen, ziehen Sie an dem Band zur Einstellung der Gurtspannung (Abb. 9).
2. Um den Gurt zu lockern, drücken Sie die Taste zur Einstellung der Gurtspannung (Abb. 10) und ziehen Sie an den Schultergurten.

DEMONTAGE DES GURTS DES KINDERSITZES

1. Lockern Sie den Gurt (siehe Verstellung der Gurtstraffung).
2. Stellen Sie die Kopfstütze auf die höchste verfügbare Position ein (siehe: Regulierung der Kopfstütze)
3. Drücken Sie den Knopf an der Schnalle und lösen Sie den Gurt.
4. Lösen Sie den Gurt von der Schnalle an der Rückseite der Rückenlehne (Abb. 11) und führen Sie den Gurt durch die Löcher in der Rückenlehne.
5. Lösen Sie den oberen Teil des Bezugs der Rückenlehne und ziehen Sie dann den kürzeren Teil der Sicherheitsgurte mit den Bezügen aus den Haken in der Rückenlehne (Abb. 12).
6. Stellen Sie den Kindersitz in die Liegeposition und entfernen Sie dann den Gurt aus der Schnalle, die sich am unteren Ende des Sitzes befindet. Entfernen Sie den Gurt zusammen mit der Schnalle und der Schnallenabdeckung (Abb. 13).

Um den Gurt wieder anzubringen, wiederholen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

REGULIERUNG DER KOPFSTÜTZE

So ändern Sie die Höhe der Kopfstütze:

1. Halten Sie die Taste zur Einstellung der Gurtspannung (9, Abb. A) gedrückt und lösen Sie den Gurt. So können Sie die Höhe der Kopfstütze freier einstellen.
2. Ziehen Sie den Hebel zur Einstellung der Kopfstütze und stellen Sie die Höhe der Kopfstütze auf die Höhe der Schultern des Kindes ein (Abb. 14).

Hinweis! Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht zu hoch, z. B. an der Ohrlinie oder darüber, oder zu niedrig, z. B. hinter dem Rücken des Kindes, sitzt (Abbildung 15).

EINSTELLUNG DER SITZNEIGUNG

Um die Neigung des Kindersitzes einzustellen, drücken Sie den Hebel zur Neigungsverstellung (10, Abb. A) und bringen Sie den Kindersitz in die gewünschte Position (Abb. 16). Bewegen Sie den Sitz leicht, bis Sie ein deutliches Klickgeräusch hören - der Sitz ist in der gewählten Position gesichert.

Hinweis! Verwenden Sie den Kindersitz in der rückwärtsgerichteten Position in einer halb liegenden Position. Verwenden Sie den Kindersitz in der vorwärtsgerichteten Position in einer der verfügbaren Positionen 1-2-3.

ENTFERNEN UND ANBRINGEN DES BEZUGS

Ziehen Sie den Bezug ab und schieben Sie ihn vollständig vom Kindersitz. Dazu:

1. Stellen Sie die Kopfstütze auf die höchste verfügbare Position ein (siehe: Regulierung der Kopfstütze)
2. Lösen Sie den Gurt des Kindersitzes.
3. Beginnen Sie mit dem Entfernen des Bezugs an der Kopfstütze.
4. Lösen Sie den Klettverschluss und entfernen Sie dann die restlichen Bestandteile des Bezugs.

Um den Bezug wieder am Kindersitz zu befestigen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

WARTUNG UND PFLEGE

Kontrollieren Sie den Kindersitz regelmäßig auf Schäden. Wenden Sie sich im Falle von Unregelmäßigkeiten an den Kundendienst des Herstellers.

Vermeiden Sie es, den Kindersitz direktem Sonnenlicht auszusetzen. Der Bezug kann in warmem Wasser (30°C) mit Seife oder einem Feinwaschmittel gewaschen werden. Trocknen Sie den Bezug nicht in der Sonne.

Schnalle, Gurte und Plastikteile können mit warmem Wasser abgewaschen werden. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Дорогой клиент!

Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Если у вас есть какие-либо замечания или вопросы о приобретенном продукте, пожалуйста, свяжитесь с нами: **help@lionelo.com**

Производитель:

BrandLine Group Sp. из о. о.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

Применяется для установки против хода движения (40–105 см).

ВНИМАНИЕ

Это универсальная усовершенствованная удерживающая система для детей, крепящаяся ремнями. Продукт одобрен в соответствии с Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «i-Size», указанных производителями транспортных средств в руководстве по эксплуатации транспортного средства.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

Применяется при установке лицом вперед (100–150 см).

ВНИМАНИЕ

Это улучшенная система безопасности для детей типа детского сиденья i-Size. Продукт одобрен в соответствии с Правилами ООН № 129 для использования преимущественно на сиденьях «i-Size», указанных производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

Изделие подходит для установки только в местах, отмеченных символом  на рис. В.

Изделие подходит для установки только в месте, отмеченном символом  на рис. В.

лицом вперед и с неактивной подушкой безопасности. Рекомендуется устанавливать кресло только на задние сиденья автомобиля.

Сиденье пригодно для установки в месте, отмеченном символом  на рис. В, только в том случае, если это место оборудовано трехточечными ремнями безопасности (рис. С).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Изделие предназначено для детей ростом от 40 до 150 см.
2. Если вашему ребенку меньше 15 месяцев или его рост меньше 76 см, не используйте сиденье, обращенное вперед.
3. Твердые компоненты и пластмассовые детали детской удерживающей системы должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть зажаты сдвижным сиденьем или дверью транспортного средства.
4. При установке лицом назад не используйте сиденье в местах, где срабатывает передняя подушка безопасности.
5. Ремни безопасности, удерживающие ребенка, должны быть хорошо отрегулированы по его размерам. Ремни нельзя перекручивать.
6. Ремни, крепящие удерживающее устройство к автомобилю, должны быть затянуты.
7. Убедитесь, что поясные ремни натянуты и надежно фиксируют таз.
8. Если изделие подверглось воздействию сильных факторов (например, ударов), его следует заменить.
9. Не вносите какие-либо изменения в сиденье и не добавляйте новые элементы без разрешения уполномоченного органа. Чтобы обеспечить максимальную безопасность вашего ребенка, оборудование следует прикреплять и использовать в

соответствии с инструкциями в руководстве.

10. Пластиковые части этого сиденья могут нагреться на солнце и вызвать ожоги кожи ребенка.
11. Никогда не оставляйте ребенка одного в автокресле.
12. Багаж и другие подобные предметы следует закреплять так, чтобы они не причинили травм в случае столкновения.
13. Не используйте сиденье без тканевого чехла.
14. Покрытие не может быть заменено элементом из другого комплекта. Он является неотъемлемым элементом комплекта и влияет на работу удерживающей системы.
15. Всегда имейте при себе данное руководство пользователя.
16. Прочтите руководство пользователя производителя автомобиля.
17. Устройство может не подходить ко всем утвержденным автомобилям, если оно настроено на диапазон выше 135 см.

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (РИС. А)

- | | |
|---|--|
| 1. Подголовник | 9. Кнопка регулировки натяжения ремня. |
| 2. Направляющая плечевого ремня (установка против направления движения) | 10. Рычаг регулировки наклона спинки. |
| 3. Держатель ремня (установка против направления движения) | 11. Лента регулировки натяжения ремня. |
| 4. Ремни безопасности | 12. Соединитель ремня |
| 5. Чехол ремня безопасности. | 13. Направляющая поясного ремня (установка лицом вперед) |
| 6. Редукционная вставка | 14. Поясничная вставка |
| 7. Пряжка ремня безопасности. | |
| 8. Чехол с пряжкой | |

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Установка сиденья	Направления сиденья	Позиция сиденья	Размеры ребенка
- Установка с помощью автомобильных ремней безопасности. - Ребенок пристегнут ремнем безопасности. Сиденье следует установить в полунаклонное положение (см.: Регулировка наклона сиденья).	Против направления движения автомобиля		От 40 до 105 см. Вес ребенка: максимум 18 кг.
- Установка с помощью автомобильных ремней безопасности. - Ребенок пристегнут ремнем безопасности автомобиля. Сиденье следует установить в одно из доступных положений 1-2-3 (см.: Регулировка наклона сиденья).	По направлению движения автомобиля		От 100 до 150 см

ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ (40 – 105 CM)

1. Установите сиденье в полулежачее положение (см.: Регулировка наклона сиденья).
2. Поместите автокресло на сиденье автомобиля. Убедитесь, что сиденье плотно прилегает к спинке автомобильного сиденья (рис. 1).
3. Вытяните ремень безопасности автомобиля.
4. Пропустите поясную часть автомобильного ремня через нижнюю заднюю часть сиденья так, чтобы она прошла под направляющей в основании с обеих сторон сиденья (рис. 2). Пристегните ремень безопасности.
5. Проведите плечевую часть ремня через направляющую на спинке сиденья (А, Рис. 3). Затем проденьте плечевой ремень через крючок для ремня, отодвинув его пальцем в сторону (В, Рис. 3).
6. Убедитесь, что ремень натянут максимально туго и не перекручен. Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля не находится слишком близко к направляющей поясного ремня (рис. 4).
7. Посадите ребенка в кресло (рис. 5) и пристегните его ремнями безопасности (см.: Ремни безопасности).

8. Отрегулируйте подголовник (см.: Регулировка подголовника).

Внимание! Убедитесь, что ремни безопасности плотно прилегают к телу ребенка и не перекручены. Убедитесь, что поясные ремни натянуты и защищают таз вашего ребенка. Ремни должны плотно прилегать к телу ребенка, но не должны быть слишком тугими и вызывать дискомфорт.

ЛИЦОМ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ (100 – 150 CM)

1. Снимите ремни безопасности (см.: Снятие ремней безопасности) и снимите переходную вставку.
2. Установите сиденье в одно из доступных положений 1-2-3 (см.: Регулировка наклона сиденья).
3. Поместите автокресло на сиденье автомобиля. Убедитесь, что сиденье плотно прилегает к автокреслу (рис. 6).
4. Посадите ребенка в сиденье и отрегулируйте подголовник (см.: Регулировка подголовника).
5. Пропустите плечевой ремень через зеленое пространство между подголовником и сиденьем (А, Рис. 7). Проведите поясной ремень через направляющую поясного ремня (13, рис. А).
6. Пристегните ремень безопасности и убедитесь, что он затянут максимально туго и не перекручен. Убедитесь, что пряжка ремня безопасности автомобиля не находится слишком близко к направляющей поясного ремня (рис. 7).

РЕДУКЦИОННАЯ ПОДУШКА И ПОЯСНИЧНАЯ ПОДУШКА

Вставки предназначены для самых маленьких детей, повышают их комфорт и обеспечивают дополнительную поддержку. Поясничная вставка предназначена для младенцев – ее следует снять, когда ребенку потребуется больше места в сиденье. Редукционную вставку можно использовать до тех пор, пока рост ребенка не превысит 60 см.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ КРЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ

1. Соедините разъемы ремня и вставьте их в пряжку (рис. 8). Вы услышите характерный щелчок. Убедитесь, что ремни правильно натянуты и не

перекручены.

2. Чтобы отстегнуть ремни безопасности, нажмите красную кнопку на пряжке.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЕЙ

1. Чтобы натянуть ремни, потяните за ремень регулировки натяжения ремня (рис. 9).
2. Чтобы ослабить ремни, нажмите кнопку регулировки натяжения ремней (рис. 10) и потяните плечевые ремни.

СНЯТИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Ослабьте ремни (см.: Регулировка натяжения ремня).
2. Установите подголовник в максимально высокое положение (см.: Регулировка подголовника).
3. Нажмите кнопку на пряжке и отстегните ремни безопасности.
4. Снимите ремни с пряжки, расположенной в задней части спинки (рис. 11), а затем проденьте ремни через отверстия в спинке.
5. Отстегните верхнюю часть чехла спинки сиденья, а затем вытащите более короткую часть ремней безопасности с чехлами, сняв их с крючков, расположенных внутри спинки (рис. 12).
6. Положите сиденье в положение лежа, а затем снимите ремень с пряжки, расположенной в основании сиденья. Снимите ремень с пряжкой и крышкой пряжки (рис. 13).

Чтобы переустановить ремни, повторите вышеуказанные действия в обратном порядке.

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Чтобы изменить высоту подголовника:

1. Удерживая кнопку регулировки натяжения ремней безопасности (9, рис. А), ослабьте ремни. Это позволит более свободно регулировать высоту подголовника.
2. Потяните рычаг регулировки подголовника и отрегулируйте его высоту до уровня плеч ребенка (рис. 14).

Внимание! Убедитесь, что ремни расположены не слишком высоко, например, на уровне ушей или над ними, и не слишком низко, например, за спиной ребенка (рис. 15).

РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СИДЕНИЯ

Для регулировки наклона сиденья нажмите рычаг регулировки наклона (10, рис. А) и установите сиденье в нужное положение (рис. 16). Слегка подвигайте сиденье до отчетливого щелчка – сиденье зафиксировано в выбранном положении.

Внимание! Если вы сидите лицом назад, используйте сиденье в полуоткинутаом положении. В положении лицом вперед используйте сиденье в одном из доступных положений 1-2-3.

СНЯТИЕ И КРЕПЛЕНИЕ ЧЕХЛА

Чехол следует расстегнуть и полностью снять с корпуса сиденья. Для этой цели:

1. Установите подголовник в максимально высокое положение (см.: Регулировка подголовника).
2. Отстегните ремни безопасности.
3. Начните снимать чехол, расположенный на подголовнике.
4. Отстегните застежку-липучку, а затем снимите оставшиеся элементы чехла.

Чтобы установить чехол на сиденье, выполните описанные выше действия в обратном порядке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Регулярно проверяйте сиденье на наличие повреждений. В случае каких-либо нарушений обращайтесь в сервисную службу производителя.

Не подвергайте сиденье воздействию прямых солнечных лучей. Чехлы можно стирать в теплой воде (30°C) с мылом или мягким моющим средством. Не сушите покрытия на солнце.

Очистите пряжку, ремни безопасности и пластиковые элементы теплой водой. Не используйте никакие моющие средства.

Фотографии предназначены только для иллюстрации, реальный внешний вид продукции может отличаться от представленного на фотографиях.

Gentile Cliente!

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci: **help@lionelo.com**

Produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Si applica all'installazione rivolto all'indietro (40 – 105 cm).

NOTA BENE

Il prodotto è un sistema di ritenuta per bambini universale di tipo migliorato, fissato mediante le cinture di sicurezza. È stato omologato in conformità al regolamento ONU n. 129 per l'uso principalmente in posizione seduta per il tipo "universale in posizione seduta", indicato dai costruttori di veicoli nel manuale del proprietario del veicolo.

In caso di dubbi consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

Si applica all'installazione rivolto in avanti (100 – 150 cm).

NOTA BENE

Il presente dispositivo è un sistema di ritenuta migliorato per bambini del tipo "seggiolino rialzo di categoria i-Size". È stato omologato in conformità al regolamento ONU n. 129 per l'uso principalmente in posizioni sedute per il tipo "i-Size", indicate dai costruttori di veicoli nel manuale del proprietario del veicolo.

In caso di dubbi consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini migliorato.

Il prodotto è adatto solo per l'installazione nei luoghi contrassegnati dal simbolo  nella fig. B.

Il prodotto è idoneo per l'installazione nei luoghi contrassegnati con il simbolo  nella fig. B, esclusivamente rivolto in avanti rispetto al senso di marcia e con l'airbag disattivato. Si consiglia l'installazione del seggiolino auto solo sui sedili posteriori dell'auto.

Il seggiolino è adatto per l'installazione nei luoghi contrassegnati con il simbolo  nella fig. A, esclusivamente se il luogo è dotato di cinture di sicurezza a 3 punti (fig. C).

AVVERTENZE:

1. Il prodotto è destinato a bambini di altezza compresa tra i 40 e 150 cm.
2. Se il bambino ha meno di 15 mesi o meno di 76 cm di altezza, non utilizzare il seggiolino auto rivolto in avanti.
3. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che in normali condizioni di utilizzo del veicolo non possano essere bloccati dal sedile scorrevole o dalle porte del veicolo.
4. In caso di installazione del seggiolino rivolto all'indietro, non utilizzare il seggiolino nelle aree in cui è attivo l'airbag anteriore.
5. Tutte le cinture di sicurezza che trattengono il bambino devono essere adattate al corpo del bambino. Le cinture non devono essere attorcigliate.
6. Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese.
7. Assicurarsi che le cinture addominali vengano condotte in basso, in modo da fissare correttamente il bacino.
8. Se il prodotto è stato esposto all'azione di agenti forti (come ad es. impatti), deve essere sostituito.
9. Non apportare modifiche al seggiolino auto o aggiungere nuove funzionalità senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Per garantire la massima sicurezza del bambino, il dispositivo deve essere fissato e utilizzato in conformità con le raccomandazioni del produttore.
10. Gli elementi in plastica di questo seggiolino auto possono riscaldarsi al sole e causare ustioni alla pelle del bambino.
11. Non lasciare mai il bambino da solo nel seggiolino auto.
12. I bagagli e altri oggetti simili devono essere protetti in modo da non causare lesioni in caso di collisione.

13. Non utilizzare il seggiolino auto senza il suo rivestimento in tessuto.
14. Il rivestimento non può essere sostituito con un rivestimento di un kit differente. Il rivestimento è parte integrante del kit e influisce sull'efficienza del sistema di ritenuta.
15. Conservare sempre questo manuale di istruzioni assieme al seggiolino.
16. Leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo.
17. Il dispositivo potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli omologati in caso di regolazione per un intervallo superiore a 135 cm.

ELENCO DELLE PARTI (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Poggiatesta | 9. Pulsante di regolazione della tensione delle cinture |
| 2. Guida degli spallacci (montaggio rivolto indietro) | 10. Leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale |
| 3. Supporto per cintura (montaggio rivolto in avanti) | 11. Nastro di regolazione della tensione delle cinture |
| 4. Cinture del seggiolino auto | 12. Connettore delle cinture |
| 5. Copricintura della cintura di sicurezza del seggiolino | 13. Guida della cintura lombare (montaggio nel senso di marcia) |
| 6. Riduzione | 14. Inserto lombare |
| 7. Fibbia delle cinture del seggiolino | |
| 8. Copertura della fibbia | |

INSTALLAZIONE NELL'AUTO

Installazione del seggiolino auto	Orientamento del seggiolino	Posizione del seggiolino	Dimensioni del bambino
- Installazione mediante le cinture di sicurezza dell'auto - Bambino allacciato con le cinture di sicurezza del seggiolino auto Il seggiolino deve essere regolato in posizione semi-reclinata (vedi: Regolazione dell'inclinazione del seggiolino).	Rivolto all'indietro		Da 40 a 105 cm Peso del bambino: massimo 18 kg

Installazione del seggiolino auto	Orientamento del seggiolino	Posizione del seggiolino	Dimensioni del bambino
- Installazione mediante le cinture di sicurezza dell'auto - Bambino fissato con le cinture di sicurezza Il seggiolino deve essere regolato in una delle posizioni disponibili 1-2-3 (vedi: Regolazione dell'inclinazione del seggiolino).	Rivolto in avanti		Da 100 a 150 cm

RIVOLTO ALL'INDIETRO (40 – 105 CM)

1. Posizionare il seggiolino auto in posizione semi-sdraiata (vedi: Regolazione dell'inclinazione del seggiolino).
2. Posizionare il seggiolino auto sul sedile posteriore dell'auto. Assicurarsi che il seggiolino auto aderisca saldamente contro lo schienale del sedile dell'auto (fig. 1).
3. Estrarre la cintura di sicurezza dell'auto.
4. Condurre la sezione addominale della cintura di sicurezza dell'auto attraverso la parte inferiore posteriore del seggiolino, in modo che passi sotto la guida nella base su entrambi i lati del seggiolino (fig. 2). Allacciare la cintura di sicurezza.
5. Condurre la sezione degli spallacci della cintura attraverso la guida nello schienale del seggiolino (A, fig. 3). Quindi far passare lo spallaccio attraverso il gancio della cintura, spingendolo con il dito (B, fig. 3).
6. Assicurarsi che la cintura sia tesa il più possibile e che non sia attorcigliata. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto non sia troppo vicina alla guida della cintura addominale (fig. 4).
7. Posizionare il bambino nel seggiolino auto (fig. 5) e allacciarlo con le cinture di sicurezza (vedi: Cinture del seggiolino auto).
8. Regolare il poggiatesta (vedi: Regolazione del poggiatesta).

Attenzione! Assicurarsi che le cinture del seggiolino auto si adattino perfettamente al corpo del bambino e che non siano attorcigliate. Assicurarsi che le cinture addominali siano condotte in basso e fissino il bacino del bambino. Le cinture devono aderire al corpo del bambino, tuttavia non devono essere troppo tese e non devono causare disagio.

SEGGIOLINO RIVOLTO IN AVANTI (100 – 150 CM)

1. Rimuovere le cinture di sicurezza del seggiolino (vedi: Rimozione delle cinture di

sicurezza) e rimuovere la riduzione.

2. Posizionare il seggiolino in una delle posizioni disponibili 1-2-3 (vedi: Regolazione dell'inclinazione del seggiolino).
3. Posizionare il seggiolino auto sul sedile posteriore dell'auto. Assicurarsi che il seggiolino auto aderisca saldamente al sedile dell'auto (fig. 6).
4. Posizionare il bambino nel seggiolino e regolare il poggiatesta (vedere: Regolazione del poggiatesta).
5. Far passare lo spallaccio attraverso l'area contrassegnata in verde tra il poggiatesta e il sedile (A, fig. 7). Far passare la cintura addominale attraverso la guida della cintura addominale (13, fig. A).
6. Allacciare la cintura di sicurezza e assicurarsi che sia il più aderente possibile e non sia attorcigliata. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto non sia troppo vicina alla guida della cintura addominale (fig. 7).

RIDUZIONE E INSERTO LOMBARE

Gli inserti sono progettati per i bambini più piccoli, migliorano il loro comfort e assicurano un supporto aggiuntivo. L'inserto lombare è destinato ai neonati: deve essere rimosso quando il bambino ha bisogno di più spazio nel seggiolino. La riduzione può essere utilizzata fino a quando il bambino non supera i 60 cm di altezza.

CINTURE DEL SEGGIOLINO

ALLACCIAMENTO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

1. Collegare i connettori delle cinture, quindi inserirli nella fibbia (fig. 8). Avvertiremo un caratteristico clic. Assicurarsi che le cinture siano adeguatamente tese e non siano attorcigliate.
2. Per slacciare le cinture, premere il pulsante rosso sulla fibbia.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLE CINTURE

1. Per tendere le cinture, tirare la cinghia di regolazione della tensione delle cinture (fig. 9).
2. Per allentare le cinture di sicurezza, premere il pulsante di regolazione delle cinture (fig. 10) e tirare gli spallacci.

SMONTAGGIO DELLE CINTURE DEL SEGGIOLINO

1. Allentare le cinture (vedi: Regolazione della tensione delle cinture).
2. Regolare il poggiatesta nella posizione più alta disponibile (vedi: Regolazione del

poggiatesta).

3. Premere il pulsante presente sulla fibbia e slacciare le cinture.
4. Rimuovere le cinture dalle fibbie situate sul retro dello schienale (fig. 11), quindi condurre le cinture attraverso i fori dello schienale.
5. Sganciare la parte superiore del rivestimento dello schienale, quindi estrarre la parte più corta delle cinture di sicurezza con le protezioni, rimuovendole dai ganci presenti all'interno dello schienale (fig. 12).
6. Regolare il seggiolino in posizione sdraiata, quindi rimuovere la cintura dalla fibbia situata sulla base del seggiolino. Rimuovere la cintura insieme alla fibbia e alla copertura della fibbia (fig. 13).

Per rimontare le cinture, eseguire le stesse operazioni in ordine inverso.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Per modificare l'altezza del poggiatesta:

1. Tenendo premuto il pulsante di regolazione della tensione delle cinture di sicurezza (9, fig. A), allentare le cinture di sicurezza. Ciò consentirà di regolare più liberamente l'altezza del poggiatesta.
2. Tirare la leva di regolazione del poggiatesta e regolarlo all'altezza delle spalle del bambino (fig. 14).

Attenzione! Assicurarsi che le cinture non siano troppo alte, ad es. in corrispondenza o più in alto della linea dell'orecchio, o troppo basse, ad es. dietro la schiena del bambino (fig. 15).

REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

Per regolare l'inclinazione del seggiolino, premere la leva di regolazione dell'inclinazione (10, fig. A) e regolare il seggiolino nella posizione desiderata (fig. 16). Spostare leggermente il seggiolino fino ad avvertire uno scatto, il seggiolino verrà così bloccato nella posizione scelta.

Attenzione! In posizione opposta al senso di marcia, utilizzare il seggiolino in posizione sdraiata. In posizione rivolta in avanti, utilizzare il seggiolino in una delle posizioni 1-2-3 disponibili.

RIMOZIONE E MONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

Il rivestimento deve essere slacciato e rimosso completamente dal corpo del seggiolino. Per eseguire questa operazione:

1. Regolare il poggiatesta nella posizione più alta disponibile (vedi: Regolazione del poggiatesta).
2. Slacciare le cinture del seggiolino.

3. Iniziare a rimuovere il rivestimento presente sul poggiatesta.
 4. Sganciare le chiusure in velcro, quindi rimuovere le parti rimanenti del rivestimento.
- Per rimontare il rivestimento sul seggiolino, seguire i passaggi precedenti in ordine inverso.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Controllare regolarmente che il seggiolino auto non sia danneggiato. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza del produttore.

Evitare di esporre il seggiolino auto alla luce diretta del sole. I rivestimenti possono essere lavati in acqua tiepida (30°C) con sapone o un detergente delicato. Non asciugare i rivestimenti al sole.

Pulire con acqua tiepida la fibbia, le cinture di sicurezza del seggiolino e gli elementi in plastica. Non utilizzare detersivi.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

FR

Cher client !

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse: **help@lionelo.com**

Producteur:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

S'applique à l'installation dos à la route (40 à 105 cm).

ATTENTION

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfant, universel et amélioré, fixé par des sangles. Il a été homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour être utilisé principalement aux « places assises universelles », comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

S'applique aux installations orientées face à la route (100 à 150 cm).

ATTENTION

Il s'agit d'un dispositif amélioré de retenue pour enfants de type « siège rehausseur i-Size ». Il est homologué conformément au Règlement ONU n° 129 pour être utilisé avant tout sur les places assises de type « i-Size », indiquées par le constructeur dans la notice d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants.

Le produit ne peut être installé qu'aux endroits marqués par  dans la figure B.

Le produit ne peut être installé qu'aux endroits marqués par  dans la figure B. Uniquement face à la route et avec l'airbag désactivé. Il est recommandé d'installer le siège-auto uniquement sur les sièges arrière du véhicule.

Le siège ne peut être installé sur le siège marqué du symbole  à la figure B que si le siège est équipé de ceintures de sécurité à 3 points (fig. C).

AVERTISSEMENTS :

1. Le produit est destiné aux enfants mesurant de 40 à 150 cm.
2. Si votre enfant a moins de 15 mois ou mesure moins de 76 cm, le siège-auto ne doit pas être utilisé face à la route.
3. Les pièces dures et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être positionnées et installées de manière qu'elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation du véhicule.
4. Pour une installation dos à la route, ne pas utiliser le siège-auto où l'airbag frontal est activé.
5. Toutes les sangles destinées à retenir l'enfant doivent être bien ajustées à sa taille. Les sangles ne doivent pas être tordues.

6. Les sangles servant à fixer le dispositif de retenue à la structure du véhicule doivent être tendues.
7. Assurez-vous que les sangles de hanche se situent suffisamment bas pour bien protéger le bassin.
8. Si le produit a été exposé à un fort facteur (tel qu'un choc), il doit être remplacé.
9. N'apportez aucune modification au siège-auto et n'ajoutez pas de nouveaux éléments sans approbation de l'autorité d'homologation. Afin d'assurer la sécurité maximale de l'enfant, l'équipement doit être fixé et utilisé conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
10. Les parties en plastique de ce siège peuvent chauffer au soleil et provoquer des brûlures sur la peau de l'enfant.
11. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège-auto sans surveillance.
12. Sécurisez vos bagages et d'autres objets pour éviter des blessures en cas de collision.
13. Le siège-auto ne doit pas être utilisé sans son revêtement en tissu.
14. Le revêtement ne doit pas être remplacé par un élément provenant d'un autre produit. Il fait partie intégrante de l'ensemble et influence le fonctionnement du dispositif de retenue.
15. Gardez toujours avec vous cette notice d'utilisation.
16. Prenez connaissance de la notice d'utilisation fournie par le fabricant de votre véhicule.
17. Le dispositif peut ne pas être compatible avec tous les véhicules homologués en cas de réglage pour la tranche de taille de plus de 135 cm.

LISTE DES PIÈCES (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Appui-tête | 9. Bouton de réglage de la tension des sangles |
| 2. Guide de la sangle d'épaule (installation dos à la route) | 10. Levier de réglage de l'inclinaison du dossier |
| 3. Support de la sangle (installation dos à la route) | 11. Courroie de réglage de la tension des ceintures |
| 4. Ceintures de sécurité | 12. Connecteur de ceintures |
| 5. Housse de ceinture de sécurité | 13. Guide de ceinture de hanche (installation face à la route) |
| 6. Insert réducteur | 14. Soutien lombaire |
| 7. Boucle des ceintures du siège | |
| 8. Housse de protection de la boucle | |

INSTALLATION DANS LA VOITURE

Installation du siège-auto	Orientation du siège-auto	Position du siège-auto	Mensurations enfant
- Installation via les ceintures de sécurité de la voiture - L'enfant est attaché avec les ceintures de sécurité Le siège doit être placé en position semi-inclinée (voir le tableau ci-dessous) : Réglage de l'inclinaison de l'assise).	Dos à la route		De 40 à 105 cm Poids enfant : 18 kg au maximum
- Installation via les ceintures de sécurité de la voiture - L'enfant porte la ceinture de sécurité de la voiture Placez le siège dans l'une des positions 1-2-3 disponibles (voir : Réglage de l'inclinaison de l'assise).	Face à la route		De 100 à 150 cm

DOS À LA ROUTE (40 À 105 CM)

- Placez le siège en position semi-inclinée (voir : Réglage de l'inclinaison de l'assise).
- Placez le siège sur la banquette de votre voiture. Veillez à ce que le siège s'appuie fermement sur le dossier du siège de la voiture (fig. 1).
- Retirez la ceinture de la voiture.
- Passez la partie abdominale de la ceinture de sécurité à travers la partie inférieure arrière du siège de manière qu'elle passe sous le guide de la base des deux côtés du siège (fig. 2). Fermez la ceinture.

5. Faites passer la partie de l'épaule de la ceinture dans le guide du dossier (A, fig. 3). Passez ensuite la partie de l'épaule de la ceinture dans le crochet de la ceinture en la poussant vers l'arrière avec votre doigt (B, fig. 3).
6. Assurez-vous que la ceinture est aussi tendue que possible et qu'elle n'est pas vrillée. Veillez à ce que la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture ne soit pas trop proche du guide de la ceinture abdominale (fig. 4).
7. Placez l'enfant dans le siège enfant (fig. 5) et attachez-le avec les ceintures de sécurité (voir : Ceintures de sécurité).
8. Ajustez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).

Attention ! Assurez-vous que les sangles du siège-auto sont bien serrées contre le corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas tordues. Assurez-vous que les sangles de hanche se situent suffisamment bas pour bien protéger le bassin de votre enfant. Les sangles doivent être bien ajustées au corps de votre enfant, sans pour autant devenir trop serrées afin de ne pas provoquer une gêne.

FACE À LA ROUTE (100 À 150 CM)

1. Retirez les ceintures de sécurité (voir : Démontage des ceintures de sécurité) et retirez l'insert de réduction.
2. Réglez le siège sur l'une des positions 1-2-3 disponibles (voir : Réglage de l'inclinaison de l'assise).
3. Placez le siège sur la banquette de votre voiture. Veillez à ce que le siège s'appuie fermement sur le siège de la voiture (fig. 6).
4. Placez l'enfant dans le siège et réglez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).
5. Passez la ceinture dans la zone verte située entre l'appui-tête et le siège (A, fig. 7). Faites passer la sangle de hanche à travers le guidage de sangle de hanche (13, fig. A).
6. Fermez la ceinture et assurez-vous qu'elle est aussi serrée que possible et qu'elle n'est pas vrillée. Veillez à ce que la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture ne soit pas trop proche du guide de la ceinture abdominale (fig. 7).

INSERT DE RÉDUCTION ET SOUTIEN LOMBAIRE

Les inserts sont conçus pour les plus petits, améliorant leur confort et apportant un soutien supplémentaire. Le soutien lombaire est conçu pour les bébés – retirez-le lorsque votre enfant a besoin de plus d'espace dans le siège. L'insert de réduction peut être utilisé jusqu'à ce que l'enfant mesure plus de 60 cm.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

FIXATION DES CEINTURES

1. Assemblez les cliquets de sangles, et mettez-les dans la boucle (fig. 8). Vous entendrez un clic caractéristique. Assurez-vous que les ceintures sont correctement tendues et qu'elles ne sont pas tordues.
2. Pour défaire les ceintures, appuyez sur le bouton rouge de la boucle.

RÉGLAGE DE LA TENSION DES CEINTURES

1. Pour tendre les ceintures, tirez sur la tension de réglage de la tension des ceintures (fig. 9).
2. Pour détendre les ceintures, appuyez sur le bouton de réglage de la tension des ceintures (fig. 10) et tirez sur les ceintures épaulières.

DÉMONTAGE DES CEINTURES DU SIÈGE-AUTO

1. Détachez les ceintures (voir : Réglage de la tension des ceintures).
2. Réglez l'appui-tête en hauteur le plus haut possible (voir : Réglage de l'appui-tête).
3. Appuyez sur le bouton situé sur la boucle et détachez les ceintures.
4. Retirez les ceintures de la boucle située à l'arrière du dossier (fig. 11), puis passez les ceintures dans les trous du dossier.
5. Détachez la partie supérieure du revêtement du dossier, puis tirez la partie la plus courte des ceintures de sécurité avec revêtement, en les retirant des crochets situés à l'intérieur du dossier (fig. 12).
6. Placez le siège en position inclinée, puis retirez la ceinture de la boucle située à la base du siège. Retirez la ceinture avec la boucle et la protection de la boucle (figure 13).

Pour réinstaller les ceintures, répétez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE

Pour modifier la hauteur de l'appui-tête :

1. Tout en maintenant le bouton de réglage de la tension des ceintures (9, fig. A), relâchez les ceintures. Cela vous permettra de régler plus facilement la hauteur de l'appui-tête.
2. Tirez le levier de réglage de l'appui-tête et réglez la hauteur de l'appui-tête au niveau des épaules de l'enfant (fig. 14).

Attention ! Veillez à ce que les ceintures ne soient pas trop hautes, par exemple au niveau des oreilles ou au-dessus, ou trop basses, par exemple derrière le dos de l'enfant (figure 15).

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE

Pour ajuster l'inclinaison de l'assise, appuyez sur le levier de réglage d'inclinaison (10, fig. A) et choisissez une position du siège-auto (fig. 16). Déplacez légèrement le siège jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct : le siège est fixé dans la position sélectionnée.

Attention ! En position dos à la route, utilisez le siège en position semi-inclinée. En position face à la route, utilisez le siège dans l'une des positions 1-2-3 disponibles.

ENLEVER ET REMETTRE LE REVÊTEMENT

Ouvrez le revêtement et retirez-le de la coque du siège-auto. À cette fin :

1. Réglez l'appui-tête en hauteur le plus haut possible (voir : Réglage de l'appui-tête).
2. Détachez les ceintures de sécurité.
3. Pour commencer, enlevez le revêtement de l'appui-tête.
4. Détachez le velcro, puis retirez les autres pièces du revêtement.

Pour remettre le revêtement du siège-auto, les étapes ci-dessus doivent être effectuées dans l'ordre inverse.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vérifiez régulièrement que le siège n'est pas endommagé. Contactez le centre de service agréé du fabricant.

Évitez d'exposer le siège à la lumière directe du soleil. Les housses peuvent être lavées à l'eau chaude (30 °C) avec du savon ou un détergent doux. Ne pas faire sécher les housses au soleil. Nettoyez la boucle, les ceintures de sécurité et les éléments en plastique avec de l'eau tiède. N'utilisez pas de détergents.

Les photos ont le caractère indicatif seulement ; l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

ES

¡Apreciado cliente!

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **help@lionelo.com**

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Se aplica al montaje orientado hacia atrás (40 a 105 cm).

ATENCIÓN

Es un sistema de retención infantil universal mejorado para fijar con cinturones. Está homologado de conformidad con el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso principalmente en las «plazas de asiento universales» indicadas por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil mejorado.

Se aplica al montaje orientado hacia delante (100 a 150 cm).

ATENCIÓN

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado del tipo «asiento elevador i-Size». Está homologado de conformidad con el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso principalmente en las plazas de asiento para «i-Size» indicadas por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil mejorado.

El producto es adecuado para su instalación sólo en lugares marcados con el símbolo  en la figura B.

El producto es adecuado para su instalación sólo en el lugar marcado con el símbolo  en la figura A. en dirección de la marcha y con el airbag inactivo. Se recomienda instalar la silla sólo en los asientos traseros del coche.

El silla es adecuada para su instalación en el lugar marcado con el símbolo  en la figura B sólo si el lugar está equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos (fig. C).

ADVERTENCIAS:

1. El producto está destinado a niños con una altura de entre 40 y 150 cm.
2. Si su hijo tiene menos de 15 meses de edad o menos de

76 cm de altura, no use la silla de seguridad en dirección de la marcha.

3. Las partes duras y las piezas plásticas del sistema de retención infantil deben colocarse e instalarse de modo que no puedan quedar atrapados por un asiento corredizo o una puerta del vehículo en condiciones normales de uso.
4. Para la instalación en dirección contraria a la marcha, no use la silla infantil donde el airbag delantero está activo.
5. Todos los cinturones de seguridad que sujeten al niño deberán ajustarse a su dimensiones. Los cinturones no deben estar torcidos.
6. Las cintas que fijan el sistema de retención al vehículo deben estar tensadas.
7. Asegúrese de que los cinturones de regazo estén bajo para asegurar adecuadamente la pelvis.
8. Si el producto ha estado expuesto a factores fuertes (como el impacto), debe reemplazarse.
9. No realice ningún cambio en la silla infantil ni añada nuevos componentes sin la aprobación de la autoridad de homologación. Para garantizar la máxima seguridad para el niño, el equipo debe fijarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del manual.
10. Las partes de plástico de esta silla infantil pueden calentarse al sol y causar quemaduras de la piel del niño.
11. Nunca deje a su hijo solo en la silla en el coche.
12. El equipaje y artículos similares deben estar asegurados para que no causen ninguna lesión en caso de colisión.
13. La silla infantil no debe usarse sin su revestimiento de tela.
14. El revestimiento no puede reemplazarse por uno de otro conjunto. Es una parte integral del conjunto e influye en el funcionamiento del sistema de retención.
15. Lleve siempre consigo este manual de instrucciones.
16. Consulte el manual del fabricante del vehículo.
17. Es posible que el dispositivo no se adapte a todos los vehículos homologados si se ajusta a un rango de más de

135 cm.

LISTA DE PIEZAS (FIG. A)

1. Reposacabezas
2. Guía de cinturón de hombro (montaje hacia atrás)
3. Soporte de cinturón (montaje hacia atrás)
4. Cinturones de la silla
5. Funda del cinturón de la silla
6. Almohadilla
7. Hebilla de los cinturones de la silla
8. Funda de la hebilla
9. Botón de ajuste de tensión de los cinturones
10. Palanca de ajuste de inclinación del respaldo
11. Cinta de ajuste de tensión de los cinturones
12. Conector de los cinturones
13. Guía de cinturón de regazo (montaje hacia delante)
14. Cojín lumbar

INSTALACIÓN EN EL COCHE

Instalación de la silla	Orientación de la silla	Posición de la silla	Medidas del niño
- Montaje con cinturones del coche - Niño abrochado con cinturones de seguridad de la silla La silla debe colocarse en la posición reclinada (consulte: Ajuste de inclinación del asiento).	En dirección contraria a la marcha		De 40 a 105 cm Peso del niño: máximo 18 kg
- Montaje con cinturones del coche - Niño abrochado con cinturones del coche La silla debe colocarse en una de las posiciones disponibles 1-2-3 (consulte: Ajuste de inclinación del asiento).	En dirección de la marcha		De 100 a 150 cm

EN DIRECCIÓN CONTRARIA A LA MARCHA (40 a 105 CM)

1. Coloque la silla en la posición reclinada (consulte: Ajuste de inclinación del asiento).
2. Coloque la silla en el asiento del coche. Asegúrese de que la silla adhiera bien contra el respaldo del asiento del coche (fig. 1).
3. Extienda el cinturón de coche.
4. Pase la parte de regazo del cinturón de coche por la parte inferior del asiento para que pase debajo de la guía en la base a ambos lados de la silla (fig. 2). Abroche el cinturón.

5. Pase la parte de hombro del cinturón por la guía en el respaldo del asiento (A, fig. 3). Luego pase el cinturón de hombro a través del gancho para el cinturón, separándolo con el dedo (B, fig. 3).
6. Asegúrese de que el cinturón esté tensado al máximo y no esté torcido. Asegúrese de que la hebilla de los cinturones del coche no esté demasiado cerca de la guía del cinturón de regazo (fig. 4).
7. Coloque al niño en la silla (fig. 5) y sujételo con los cinturones de seguridad de la silla (consulte: Cinturones de la silla).
8. Ajuste el reposacabezas (consulte: Ajuste del reposacabezas).

¡Atención! Asegúrese de que los cinturones de seguridad de la silla se adhieran bien al cuerpo del niño y no estén torcidos. Asegúrese de que los cinturones de regazo estén bajo y protejan la pelvis del niño. Los cinturones deben estar ajustados al cuerpo del niño, pero no deben estar demasiado apretados y causar molestias.

EN DIRECCIÓN DE LA MARCHA (100 a 150 CM)

1. Desmonte los cinturones de seguridad de la silla (consulte: Desmontar los cinturones de seguridad de la silla) y retire el reductor.
2. Coloque la silla en una de las posiciones disponibles 1-2-3 (consulte: Ajuste de inclinación del asiento).
3. Coloque la silla en el asiento del coche. Asegúrese de que la silla adhiera bien contra el asiento del coche (fig. 6).
4. Coloque al niño en la silla y ajuste el reposacabezas (consulte: Ajuste del reposacabezas).
5. Pase el cinturón de hombro por la zona verde entre el reposacabezas y la silla (A, fig. 7). Pase el cinturón de regazo a través de la guía del cinturón de regazo (13, fig. A).
6. Abroche el cinturón y asegúrese de que el esté tensado al máximo y no esté torcido. Asegúrese de que la hebilla de los cinturones del coche no esté demasiado cerca de la guía del cinturón de regazo (fig. 7).

REDUCTOR Y COJÍN LUMBAR

Los cojines están diseñadas para los niños más pequeños, mejoran su comodidad y proporcionan un apoyo adicional. El cojín lumbar está diseñado para bebés: debe retirarse cuando el niño necesite más espacio en la silla. El reductor se puede usar hasta que el niño mida más de 60 cm.

CINTURONES DE LA SILLA

CIERRE DE LOS CINTURONES

1. Conecte los conectores de los cinturones e insértelos en la hebilla (fig. 8). Escuchará un «clic» característico. Asegúrese de que los cinturones estén bien tensados y no estén torcidos.
2. Para desabrochar los cinturones, presione el botón rojo en la hebilla.

AJUSTE DE TENSIÓN DE LOS CINTURONES

1. Para apretar los cinturones, tire de la correa de ajuste de tensión cinturones (fig. 9).
2. Para aflojar los cinturones, presione el botón de ajuste de tensión de los cinturones (fig. 10) y tire de los cinturones de hombro.

DESMONTAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DE LA SILLA

1. Afloje los cinturones (consulte: Ajuste de tensión de los cinturones).
2. Coloque el reposacabezas en la posición más alta disponible (consulte: Ajuste del reposacabezas).
3. Presione el botón situado en la hebilla y desabroche los cinturones.
4. Retire los cinturones de la hebilla situada en la parte posterior del respaldo (fig. 11) y luego pase los cinturones a través de los orificios del respaldo.
5. Desabroche la parte superior del revestimiento del respaldo, luego tire de la parte más corta de los cinturones de seguridad de la silla con fundas, retirándolos de los ganchos dentro del respaldo (fig. 12).
6. Coloque la silla en la posición acostada y, a continuación, retire el cinturón de la hebilla situada en la base de la silla. Retire el cinturón con la hebilla y la funda de la hebilla (fig. 13).

Para volver a instalar los cinturones, haga lo anterior en orden inverso.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

Para cambiar la altura del reposacabezas:

1. Mientras sostiene el botón de ajuste de la tensión de los cinturones de seguridad (9, fig. A), afloje los cinturones. Esto permitirá ajustar la altura del reposacabezas más libremente.
2. Tire de la palanca de ajuste del reposacabezas y ajuste su altura al nivel de los hombros del niño (fig. 14).

¡Atención! Asegúrese de que los cinturones no estén demasiado alto, por ejemplo en la línea de las orejas o más alto, o demasiado bajo, por ejemplo, detrás de la espalda del niño (fig. 15).

AJUSTE DE INCLINACIÓN DEL ASIENTO

Para ajustar la inclinación del asiento, presione la palanca de control de inclinación (10, fig. A) y coloque el asiento en la posición seleccionada (fig. 16). Mueva el asiento ligeramente hasta que escuche un sonido claro de clic: el asiento se ha asegurado en la posición seleccionada.

¡Atención! En la posición orientada hacia atrás, use el asiento en la posición reclinada. En la posición orientada hacia delante, use la silla en una de las posiciones disponibles 1-2-3.

RETIRADA Y COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO

El revestimiento debe desabrocharse y retirar completamente del cuerpo del asiento. Para ello:

1. Coloque el reposacabezas en la posición más alta disponible (consulte: Ajuste del reposacabezas).
2. Desabroche los cinturones de seguridad de la silla.
3. Comience por quitar el revestimiento del reposacabezas.
4. Abra los velcros y, a continuación, retire los componentes restantes del revestimiento.

Para volver a colocar el revestimiento en la silla, haga lo anterior en orden inverso.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Inspeccione regularmente el silla comprobando si no tiene daños. En caso de cualquier irregularidad, póngase en contacto con el servicio del fabricante.

Evite la exposición de la silla a la luz solar directa. Los revestimientos se pueden lavar en agua tibia (30 °C) con jabón o un detergente suave. No seque los revestimientos al sol.

Limpie la hebilla, los cinturones de seguridad de la silla y los componentes de plástico con agua tibia. No utilice ningún detergente.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Beste klant!

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op:
help@lionelo.com

Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o. o.
 A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Achterwaarts gerichte installatie (40 - 105 cm).**LET OP**

Het is universeel verbeterd kinderbeveiligingssysteem bevestigd met veiligheidsgordel. Het is goedgekeurd overeenkomstig VN - reglement nr. 129 voor gebruik op voornamelijk "universele zitplaatsen" zoals aangegeven door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding. Raadpleeg bij twijfels de fabrikant of de verkoper van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem.

Voorwaarts gerichte installatie (100 - 150 cm).**LET OP**

Het is verbeterd kinderbeveiligingssysteem van de categorie "zittingverhoger i-Size". Het is goedgekeurd overeenkomstig VN - reglement nr. 129 voor gebruik op voornamelijk "zitplaatsen van de categorie i-Size" zoals aangegeven door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding. Raadpleeg bij twijfels de fabrikant of de verkoper van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem.

Het product is enkel geschikt voor montage op plaatsen met de symbolen  op afb. B.

Het product is enkel geschikt voor montage op plaatsen met het symbool  op afb. B. enkel voorwaarts gericht en met een niet actieve airbag. Het wordt geadviseerd om de autostoel enkel op de achterbank te installeren.

Het autostoeltje is enkel geschikt voor montage op plaatsen met het symbool  op afb. B. enkel als die plaats met 3-punts veiligheidsgordels is voorzien (afb. C).

WAARSCHUWINGEN:

1. Het product is geschikt voor kinderen tussen 40 en 150 cm lang.
2. Als uw kind jonger is dan 15 maanden of onder 76 cm wordt het niet aangeraden voorwaarts gericht autostoeltje te gebruiken.
3. Zorg ervoor dat de autostoel op een plek wordt bevestigd waar er geen harde voorwerpen en kunststof onderdelen, tussen portieren of verstelbare passagierszetels kunnen vastklemmen wanneer het stoeltje onder normale omstandigheden is gebruikt.
4. Bij montage met achterwaarts gerichte autostoel gebruik de autostoel niet waar de voorste airbag actief is.
5. De veiligheidsgordel waarmee uw kind wordt vastgehouden, moet goed aan zijn lengte worden aangepast. De veiligheidsgordels mogen niet worden gedraaid.
6. De bevestigingsbandjes waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten zijn gespannen.
7. Zorg ervoor dat de heupgordels laag lopen en het bekken voldoende beveiligen.
8. Als het product aan sterke invloeden (bv. stoten/aanrijding) is blootgesteld, moet dan worden vervangen.
9. Wijzig niets aan de autostoel en voeg geen nieuwe onderdelen toe zonder de goedkeuring van de goedkeuringsinstantie. Om het kind maximale veiligheid te garanderen, moet de uitrusting volgens de instructies worden bevestigd en gebruikt.
10. De kunststof onderdelen van dit autostoeltje kunnen in de zon warm worden en vervolgens de brandwonden veroorzaken.
11. Laat uw kind nooit alleen in een autostoeltje.
12. Bagage en andere voorwerpen moeten zo worden vastgezet dat ze bij een aanrijding geen letsel kunnen veroorzaken.
13. De autostoel mag niet zonder de textiel hoes worden gebruikt.

14. De hoes kan niet door een andere uit een andere set worden vervangen. Het is een integraal onderdeel van de set en beïnvloedt de werking van het beveiligingssysteem.
15. Neem deze gebruiksaanwijzing altijd mee.
16. Lees de gebruiksaanwijzing van de voertuigfabrikant.
17. Het systeem zal mogelijk niet op alle goedgekeurde voertuigen passen wanneer ingesteld voor een bereik van meer dan 135 cm.

LIJST VAN DE ONDERDELEN (AFB. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Hoofdsteun | 8. Afscherming van de gesp |
| 2. Geleider van schouderband (achterwaarts gerichte installatie) | 9. Verstelknop voor veiligheidsgordel |
| 3. Gordelhouder (achterwaarts gerichte installatie) | 10. Verstelhendel van de rugleuning in het zitje |
| 4. Autostoelgordel | 11. Verstelriem van de autostoelgordel |
| 5. Afscherming autostoelgordel | 12. Koppelstuk van de gordel |
| 6. Inzetstuk | 13. Geleider van heupgordel (voorwaarts gerichte installatie) |
| 7. Gesp van autostoelgordel | 14. Ondersteuning van de rug/ lende |

INSTALLATIE IN EEN AUTO

Autostoeltje installeren	Oriëntatie van het autostoeltje	Positie van het autostoeltje	Lichaamslengte van het kind
- Installatie met veiligheidsgordel - Kind met autostoelgordel beveiligd Plaats het autostoeltje in een half-liggende stand (zie: Autostoel verstellen).	Achterwaarts gericht		Van 40 tot 105 cm Maximaal gewicht van een kind is: 18 kg.
- Installatie met veiligheidsgordel - Kind met veiligheidsgordel vastgemaakt Plaats het autostoeltje in een van 1-2-3 standen (zie: Autostoel verstellen).	Voorwaarts gericht		Van 100 tot 150 cm

ACHTERWAARTS GERICHT (40 – 105 cm)

1. Plaats het autostoeltje in een half-liggende stand (zie: Autostoel verstellen).

2. Plaats het autostoeltje op de autobank. Zorg ervoor dat het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel zit (afb. 1).
3. Haal de autogordel eraf.
4. Leid het heupgedeelte van de veiligheidsgordel zo door het achterste onderste gedeelte van de autostoel dat het onder de geleider in de base aan beide zijden van de autostoel doorloopt (afb. 2). Maak de gordel vast.
5. Leid het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel door de geleider in de rugleuning van de autostoel (A, afb. 3). Leid vervolgens de schouderriem door de gordelhaak door deze met de vinger naar achteren te duwen (B, afb. 3).
6. Zorg ervoor dat de riem zo vast mogelijk is gespannen en niet is verdraaid. Zorg ervoor dat het gesp van de veiligheidsgordel niet te dicht bij de heupgordelgeleider loopt (afb. 4).
7. Plaats het kind in het autostoeltje (afb. 5) en maak het met de veiligheidsgordel vast (zie Autostoelgordel).
8. Stel de hoofdsteun af (zie: Hoofdsteun verstellen).

Let op! Zorg ervoor dat de autostoelgordel strak om het lichaam van het kind lopen en dat ze niet zijn gedraaid. Zorg ervoor dat de heupgordels laag lopen en het bekken van het kind beschermen. De riemen moeten strak om het lichaam van het kind lopen, maar mogen niet te strak zijn en ongemak veroorzaken.

VOORWAARTS GERICHT (100 – 150 CM)

1. Demonteer de autoestoelgordel (zie Autostoelgordel demonteren) en verwijder het reductie-inzetstuk.
2. Plaats het autostoeltje in een van 1-2-3 standen (zie: Autostoel verstellen).
3. Plaats het autostoeltje op de autobank. Zorg ervoor dat het autostoeltje stevig tegen de de autostoel zit (afb. 6).
4. Plaats het kind in het autostoeltje en stel de hoofdsteun in (zie: Hoofdsteun verstellen).
5. Leid de schoudergordel door het groen gekleurde oppervlak tussen de hoofdsteun en het autostoeltje (A, afb. 7). Trek de heupgordel door de heupgordelgeleider (13, afb. A).
6. Maak de gordel zo vast dat mogelijk strak is gespannen en niet is verdraaid. Zorg ervoor dat het gesp van de veiligheidsgordels niet te dicht bij de heupgordelgeleider loopt (afb. 7).

REDUCTIE-INZETSTUK EN LENDE/RUG - INZETSTUK

De inzetstukken zijn geschikt voor de kleinste kinderen, verbeteren hun comfort en bieden

extra ondersteuning. Het lende/rug-inzetstuk is gemaakt voor baby's - deze worden verwijderd wanneer uw kind meer ruimte nodig heeft in de autostoel. Het reductie-inzetstuk wordt gebruikt tot het kind 60 cm niet overschrijdt.

AUTOSTOELGORDEL

VEILIGHEIDSGORDEL VASTMAKEN

1. Sluit de verbindingstukken van de gordel aan en steek ze vervolgens in de gesp (afb. 8). U hoort een karakteristieke klik. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel goed gespannen en niet gedraaid zijn.
2. Om de veiligheidsgordel los te maken: druk op de rode knop op de gesp.

AFSTELLING VAN DE GORDELSpanning

1. Om de veiligheidsgordel te spannen, de spanband aan te spannen (afb. 9).
2. Druk op de verstelknop van de gordel en trek deze om de schoudergordel los te maken. (afb. 10)

VEILIGHEIDSGORDEL DEMONTEREN

1. Maak de gordel los (zie: Afstelling van de gordelspanning)
2. Stel de hoofddeun in op de hoogste stand (zie: Hoofddeun verstellen).
3. Druk op de knop van de gesp en maak de gordel los.
4. Verwijder de gordel uit de gesp aan de achterkant van de rugleuning (afb. 11) en steek de gordel door de gaten in de rugleuning.
5. Maak de rugleuninghoes bovenaan los en trek vervolgens het kortere deel van de veiligheidsgordels met afscherming naar buiten en haal ze uit de haken in de rugleuning (afb. 12).
6. Plaats de autostoel in de ligstand en haal de gordel uit de gesp aan de base van de autostoel. Verwijder de gordel met de gesp en de bescherming van de gesp (afb.13).

Volg de voornoemde stappen in omgekeerde volgorde om de gordel weer te installeren.

HOOFDSTEUN VERSTELLEN

Om de hoogte van de hoofddeun te wijzigen:

1. Houd de knop voor de verstelling van de gordelspanning ingedrukt, maak de veiligheidsgordels los (9, afb. A) Zo kan de hoogte van de hoofddeun beter worden vermeld.
2. Trek aan het hendel voor hoofddeunverstelling en stel de hoogte van de hoofddeun

in op de schouderhoogte van het kind (afb. 14).

Let op! Zorg ervoor dat de gordel niet te hoog bv. ter hoogte van de oorlijn of iets hoger of te laag bv. achter de rug van het kind loopt (afb. 15).

KANTELING VAN HET ZITJE VERSTELLEN

Om het zitje te kantelen, op het verstelhendel (10, afb. A) drukken en de autostoel in de gewenste stand zetten (pos. 16). Beweeg de zetel totdat u een duidelijke klik hoort - de zetel is in gewenste positie vergrendeld.

Let op! Gebruik het autostoeltje in half-liggend stand wanneer achterwaarts gericht. In de voorwaarts gerichte stand wordt de autostoel in een van de beschikbare posities 1-2-3 gebruikt.

HOES AANBRENGEN EN VERWIJDEREN

Maak de hoes los en verwijder deze volledig van het autostoeltje. Daarvoor:

1. Stel de hoofdsteen in op de hoogste stand (zie: Hoofdsteen verstellen).
2. Maak de veiligheidsgordel vast.
3. Verwijder de hoes van de hoofdsteen.
4. Maak het klittenband open en verwijder overige elementen van de hoes.

Om de hoes opnieuw te trekken de boven vermelde stappen in omgekeerde volgorde volgen.

ONDERHOUD EN REINIGING

Controleer het autostoeltje regelmatig op beschadigingen. Raadpleeg de serviceafdeling van de fabrikant in geval van onregelmatigheden.

Vermijd directe blootstelling aan zonlicht. De hoezen zijn wasbaar in warm water (30°C) met zeep of een mild wasmiddel. Droog de hoezen niet in de zon.

Maak de gesp, veiligheidsgordels en kunststof onderdelen schoon met warm water. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Gerbiamas Kliente!

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisiekiame su mumis:
help@lionelo.com

Gamintojas:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lenkija

Montuojant kėdutę nukreiptą prieš važiavimo kryptį (40– 105 cm).**DĖMESIO**

Tai patobulinta vaikų apsaugos sistema, tvirtinama saugos diržais. Remiantis JT taisyklėmis Nr. 129, ji patvirtinta naudoti ypač „universaliose sėdimose padėtyse“, kaip nurodė transporto priemonių gamintojai transporto priemonės naudotojo vadove.

Iškilus abejonėms, prašome kreiptis į patobulintos vaikų apsaugos sistemos gamintoją arba mažmeninį pardavėją.

Montuojant kėdutę nukreiptą važiavimo kryptimi (100– 150 cm).**DĖMESIO**

Tai patobulinta vaikų apsaugos sistema, tipas „i-Size kategorijos paaukštinta sėdynė“. Remiantis JT taisyklėmis Nr. 129, ji patvirtinta naudoti ypač „i-Size“ sėdimose padėtyse, kaip nurodė transporto priemonių gamintojai transporto priemonės naudotojo vadove.

Iškilus abejonėms, prašome kreiptis į patobulintos vaikų apsaugos sistemos gamintoją arba mažmeninį pardavėją.

Produktas tinkamas montuoti tik  simboliu pažymėtose vietose, kaip parodyta pav. B.

Produktas tinkamas montuoti tik  simboliu pažymėtoje vietoje, kaip parodyta pav. B, tik važiavimo kryptimi, kai išjungta oro pagalvė. Automobilinę kėdutę rekomenduojama montuoti tik ant galinių automobilio sėdynių

Kėdutė tinkama montuoti  simboliu pažymėtoje vietoje, kaip parodyta pav. B tik jei sėdynėje yra 3 taškų saugos diržai (pav. C).

ĮSPĖJIMAI:

1. Produktas skirtas vaikams, kurių ūgis nuo 40 iki 150 cm.
2. Jei jūsų vaikas yra jaunesnis nei 15 mėnesių arba mažesnis nei 76 cm ūgio, nenaudokite kėdutės, nukreiptos į priekį.
3. Standžios ir plastikinės vaikų apsaugos sistemos dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad nuolat naudojant transporto priemonę, jų neprispaustų judamoji transporto priemonės sėdynė arba durys.
4. Nenaudokite kėdutės, nukreiptos prieš važiavimo kryptį, vietose, kur įjungta priekinė oro pagalvė.
5. Visos vaikų prilaikančios juostos turi būti sureguliuotos pagal vaiko dydį. Juostos neturi būti susisukusios.
6. Visos apsaugos priemonę prie transporto priemonės laikančiosios juostos turi būti įtemptos.
7. Įsitikinkite, kad klubų dirželiai eina žemai ir tinkamai prilaiko dubenį.
8. Jei produktas buvo paveiktas stiprių veiksmų (pvz. smūgių), jį turi būti pakeistas.
9. Nekeiskite kėdutės ir ne pridėkite naujų komponentų negavę tipo patvirtinimo institucijos pritarimo. Siekiant užtikrinti maksimalų vaiko saugumą, įrenginį reikia pritvirtinti ir naudoti pagal instrukciją.
10. Šios automobilinės kėdutės plastikinės dalys gali įkaisti saulėje ir nudeginti jūsų vaiko odą.
11. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros transporto priemonėje.
12. Bagažas arba kiti objektai, galintys sužeisti susidūrimo atveju, turi būti tinkamai pritvirtinti.
13. Nenaudokite kėdutės be uždangalo.
14. Uždangalas negali būti keičiamas jokia kita danga. Uždangalas yra neatsiejama komplekto dalis ir turi įtakos vaikų apsaugos sistemos veikimui.
15. Visada turėkite su savimi šią naudojimo instrukciją.
16. Perskaitykite transporto priemonės gamintojo naudotojo vadovą.
17. Įrenginys gali būti netinkamas visoms patvirtintoms

transporto priemonėms, jei jo aukštis nustatytas virš 135 cm.

DALIŲ SĄRAŠAS (PAV. A)

1. Galvos atrama
2. Pečių diržo kreipiklis (montavimas prieš važiavimo kryptį)
3. Diržo laikiklis (montavimas prieš važiavimo kryptį)
4. Kėdutės dirželiai
5. Kėdutės dirželio apsauga
6. Kūdikio įdėklas
7. Kėdutės dirželių sagtis
8. Sagties apsauga
9. Dirželių įtempimo reguliavimo mygtukas
10. Atlošo pasivirimo reguliavimo svirtis
11. Dirželių įtempimo reguliavimo juosta
12. Dirželių jungtis
13. Pečių dirželio kreipiklis (montavimas važiavimo kryptimi)
14. Juosmens įdėklas

MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

Kėdutės montavimas	Kėdutės kryptis	Kėdutės padėtis	Vaiko matmenys
Montavimas naudojant automobilio diržus - Vaikas, prisegtas kėdutės saugos dirželiais Kėdutė turi būti pusiau sėdimoje padėtyje (žr.: Sėdynės pasivirimo reguliavimas).	Prieš važiavimo kryptį		Nuo 40 iki 105 cm Vaiko svoris: iki 18 kg
- Montavimas naudojant automobilio saugos diržus - Vaikas, prisegtas automobilio saugos diržais Kėdutė turi būti užfiksuota vienoje iš galimų padėčių 1-2-3 (žr.: Sėdynės pasivirimo reguliavimas).	Važiavimo kryptimi		Nuo 100 iki 150 cm

PRIEŠ VAŽIAVIMO KRYPTĮ (40 – 105 CM)

1. Užfiksuokite kėdutę pusiau gulimoje padėtyje (žr.: Sėdynės pasivirimo reguliavimas).
2. Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės. Įsitinkinkite, kad kėdutė tvirtai priglunda prie automobilio sėdynės atlošo (pav. 1).
3. Išimkite automobilio saugos diržą.
4. Automobilio diržo juosmens dalį perkiškite per apatinę galinę sėdynės dalį taip, kad ji praeitų po pagrinde esančiu kreiptuvu abiejose kėdutės pusėse (pav. 2). Užsekite diržą.
5. Diržo pečių dalį perkiškite per sėdynės atloše esantį kreipiklį (A, pav. 3). Tada perkiškite pečių diržą per diržo kabliuką, pastumdami jį pirštu atgal (B, pav. 3).

6. Įsitinkite, kad diržas yra kuo labiau įtemptas ir nesusuktas. Įsitinkite, kad automobilio saugos diržų sagtis nėra per arti klubų diržo kreipiklio (pav. 4).
7. Pasodinkite vaiką į kėdutę (pav. 5) ir prisekite jį saugos diržais (žr.: Kėdutės dirželiai).
8. Sureguliuokite galvos atramą (žr.: Galvos atramos reguliavimas).

Dėmesio! Įsitinkite, kad kėdutės dirželiai tvirtai priglunda prie vaiko kūno ir nėra susisukę. Įsitinkite, kad klubų dirželiai eina žemai ir prilauko vaiko dubenį. Dirželiai turi priglusti prie vaiko kūno, tačiau neturi būti per stipriai įtempti ir sukelti diskomforto.

VAŽIAVIMO KRYPTIMI (100 – 150 CM)

1. Nuimkite kėdutės saugos dirželius (žr.: Kėdutės dirželių išmontavimas) ir išimkite kūdikių įdėklą.
2. Užfiksukite kėdutę vienoje iš galimų padėčių 1-2-3 (žr.: Sėdynės pasivirimo reguliavimas).
3. Padėkite kėdutę ant automobilio sėdynės. Įsitinkite, kad kėdutė tvirtai priglunda prie automobilio sėdynės (pav. 6).
4. Pasodinkite vaiką į kėdutę ir sureguliuokite galvos atramą (žr.: Galvos atramos reguliavimas).
5. Perkiškite pečių diržą per žalią sritį tarp galvos atramos ir kėdutės (A, pav. 7). Perkiškite klubų dirželį per klubų dirželio kreipiklį (13, pav. A).
6. Užsekite diržą ir įsitinkite, kad yra kuo labiau įtemptas ir nesusuktas. Įsitinkite, kad automobilio saugos diržų sagtis nėra per arti klubų diržo kreipiklio (pav. 7).

KŪDIKIŲ ĮDĖKLAS IR JUOSMENS ĮDĖKLAS

Įdėklai skirti patiems mažiausiems vaikams, pagerina jų patogumą ir suteikia papildomos atramos. Juosmens įdėklas skirtas kūdikiams – jį reikia išimti, kai vaikui reikia daugiau vietos kėdutėje. Kūdikių įdėklą galima naudoti tol, kol vaikas užaugs daugiau nei 60 cm.

KĖDUTĖS DIRŽELIAI DIRŽELIŲ UŽSEGIMAS

1. Sujunkite dirželių jungtis, tada įkiškite jas į sagtį (pav. 8). Išgirsite spragtelėjimą. Įsitinkite, kad dirželiai įtempti ir nesisukę.
2. Norėdami atsegti dirželius, paspauskite raudoną sagties mygtuką.

DIRŽELIŲ ĮTEMPIMO REGULIAVIMAS

1. Norėdami priveržti dirželius, patraukite dirželių įtempimo reguliavimo juostą (pav. 9).

2. Norėdami atlaisvinti dirželius, paspauskite dirželių įtempimo reguliavimo mygtuką (pav. 10) ir patraukite pečių dirželius.

KĖDUTĖS DIRŽELIŲ IŠMONTAVIMAS

1. Atlaisvinkite dirželius (žr.: Dirželių įtempimo reguliavimas).
2. Sureguliuokite galvos atramą į aukščiausią galimą padėtį (žr. Galvos atramos reguliavimas).
3. Paspauskite sagties mygtuką ir atsekite dirželius.
4. Nuimkite dirželius nuo sagties, esančios atlošo gale (pav. 11), tada perkiškite dirželius per atlošo angas.
5. Atsekite viršutinę atlošo užvalkalą dalį ir ištraukite trumpesnę kėdutės dirželių dalį su apsaugomis, nuimdami juos nuo kabliukų, esančių atlošo viduje (pav. 12).
6. Užfiksokite sėdynę gulimoje padėtyje ir nuimkite diržą nuo sagties, esančios kėdutės pagrinde. Išimkite diržą su sagtimi ir sagties apsauga (pav. 13).

Norėdami vėl sumontuoti dirželius, atlikite šiuos žingsnius atvirkščia tvarka.

GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Norėdami pakeisti galvos atramos aukštį:

1. Laikydami saugos dirželių įtempimo reguliavimo mygtuką (9, pav. A), atlaisvinkite dirželius. Taip bus lengviau reguliuoti galvos atramos aukštį.
2. Traukdami galvos atramos reguliavimo svirtį, sureguliuokite jos aukštį pagal vaiko pečių aukštį (pav. 14).

Dėmesio! Įsitikinkite, kad dirželiai neina per aukštai, pvz. ties ausimis arba virš jų, arba per žemai, pvz. už vaiko nugaros (pav. 15).

SĖDYNĖS PASVIRIMO REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti sėdynės pasvirimą, paspauskite sėdynės pasvirimo reguliavimo svirtį (10, pav. A) ir užfiksokite kėdutę pasirinktoje padėtyje (pav. 16). Šiek tiek judinkite sėdynę, kol išgirsite spragtelėjimą – sėdynė užfiksuota pasirinktoje padėtyje.

Dėmesio! Įrengus kėdutę į galą atsuktoje padėtyje, vaikas turi keliauti pusiau gulimoje padėtyje. Įrengus kėdutę į priekį atsuktoje padėtyje, vaikas turi keliauti vienoje iš galimų padėčių 1-2-3.

UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Atsekite ir nuimkite užvalkalą nuo kėdutės korpuso. Norėdami tai padaryti:

1. Sureguliuokite galvos atramą į aukščiausią galimą padėtį (žr. Galvos atramos

reguliovimas).

2. Atsekite kėdutės dirželius.
3. Pirmiausią nuimkite užvalkalą nuo galvos atramos.
4. Atsekite lipnias juosteles, tada nuimkite kitas užvalkalo dalis.

Norėdami iš naujo uždėti užvalkalą, atlikite šiuos žingsnius atvirkščia tvarka.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Reguliariai tikrinkite, ar kėdutė nepažeista. Jei yra kokių nors pažeidimų, kreipkitės į gamintojo servisą.

Saugokite kėdutę nuo tiesioginio saulės spindulių poveikio. Užvalkalus galima skalbti šiltame vandenyje (30°C), naudojant muilą arba švelnų ploviklį. Nedžiovinkite užvalkalų saulėje.

Sagtį, kėdutės dirželius ir plastikinius elementus valykite šiltu vandeniu. Nenaudokite jokių valiklių.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

CS

Vážení zákazníci!

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás:
help@lionelo.com

Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

Platí pro montáž proti směru jízdy (40–105 cm).

POZOR

Je to univerzální vylepšené dětské zádržné zařízení připevňované pomocí pásů. Získalo homologaci v souladu s předpisem OSN č. 129 pro použití především na „univerzálních místech k sezení“ uvedených výrobcí vozidel v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce vylepšeného dětského zádržného zařízení.

Platí pro montáž po směru jízdy (100–150 cm).

POZOR

Je to vylepšené dětské zádržné zařízení typu „podsedák kategorie i-Size“. Získalo homologaci v souladu s předpisem OSN č. 129 pro použití především na místech k sezení „i-Size“ uvedených výrobcí vozidel v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce vylepšeného dětského zádržného zařízení.

Výrobek je vhodný pro montáž pouze na místa označená symbolem  na obr. B.

Výrobek je vhodný pro montáž na místa označená symbolem  na obr. B pouze po směru jízdy a s neaktivním airbagem. Autosedačka se doporučuje montovat pouze na zadní sedadla vozidla.

Autosedačka je vhodná pro montáž na místa označená symbolem  na obr. B pouze pokud je místo vybaveno třibodovými bezpečnostními pásy (obr. C).

VAROVÁNÍ:

1. Výrobek je určen pro děti s výškou 40 až 150 cm.
2. Pokud má dítě méně než 15 měsíců nebo méně než 76 cm, nepoužívejte autosedačku po směru jízdy.
3. Tvrdé prvky a plastové součásti dětského zádržného zařízení umístěte a namontujte tak, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být zachyceny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
4. Při montáži proti směru jízdy nepoužívejte autosedačku na místech, kde je aktivován přední airbag.
5. Všechny bezpečnostní pásy zajišťující dítě musí být správně nastaveny podle velikosti dítěte. Pásy nesmí být překroucené.
6. Popruhy připevňující zádržné zařízení k vozidlu musí být napnuté.
7. Ujistěte se, že břišní pásy procházejí nízko, aby správně

- zajistily pánev.
8. Pokud byl výrobek vystaven silným vlivům (jako náraz), vyměňte jej.
 9. Neprovádějte žádné úpravy autosedačky nebo nepřidávejte nové prvky bez souhlasu schvalovacího orgánu. Pro zajištění maximální bezpečnosti dítěte zařízení namontujte a používejte v souladu s pokyny návodu.
 10. Plastové prvky této autosedačky se mohou na slunci zahřát a způsobit popáleniny na kůži dítěte.
 11. Nikdy nenechávejte dítě samotné v autosedačce ve vozidle.
 12. Zavazadla a další podobné předměty zajistěte tak, aby při nehodě nezpůsobili žádné zranění.
 13. Nepoužívejte autosedačku bez látkového potahu.
 14. Potah nenahrazujte jiným potahem z jiné sady. Je nedílnou součástí sady a má vliv na funkčnost zádržného zařízení.
 15. Tento návod mějte vždy u sebe.
 16. Seznamte se s uživatelským manuálem výrobce vozidla.
 17. Zařízení nemusí být vhodné do všech homologovaných vozidel, pokud je upraveno pro rozsah nad 135 cm.

SEZNAM ČÁSTÍ (OBR. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Opěrka hlavy | 8. Kryt spony |
| 2. Vedení ramenního pásu (montáž proti směru jízdy) | 9. Tlačítko pro nastavení napnutí pásů |
| 3. Držák pásů (montáž proti směru jízdy) | 10. Páčka pro nastavení sklonu opěradla |
| 4. Bezpečnostní pásy autosedačky | 11. Popruh pro nastavení napnutí pásů |
| 5. Chránič pásů autosedačky | 12. Spojení pásů |
| 6. Redukční vložka | 13. Vedení břišního pásu (montáž po směru jízdy) |
| 7. Spona bezpečnostních pásů | 14. Bederní vložka |

MONTÁŽ VE VOZIDLE

Montáž autosedačky	Orientace autosedačky	Poloha autosedačky	Velikost dítěte
– Montáž pomocí autopásů – Dítě je připoutáno bezpečnostními pásy autosedačky Autosedačku nastavte do pololehu (viz: Nastavení sklonu sedadla).	Proti směru jízdy		Od 40 do 105 cm Maximální hmotnost dítěte 18 kg
– Montáž pomocí autopásů Dítě je připoutáno autopásky Autosedačku nastavte do jedné z dostupných poloh 1-2-3 (viz: Nastavení sklonu sedadla).	Po směru jízdy		Od 100 do 150 cm

PROTI SMĚRU JÍZDY (40–105 CM)

1. Nastavte autosedačku do pololehu (viz: Nastavení sklonu sedadla).
2. Autosedačku umístěte na sedadlo vozidla. Ujistěte se, že autosedačka těsně přiléhá k opěradlu sedadla ve vozidle (obr. 1).
3. Vytáhněte bezpečnostní autopás.
4. Protáhněte břišní část autopásu spodní zadní částí autosedačky tak, aby pás procházel pod vedením v základně na obou stranách autosedačky (obr. 2). Zapněte pás.
5. Ramenní část pásu vedte vedením v opěradle autosedačky (A, obr. 3). Pak protáhněte ramenní pás háčkem a prstem jej odtlačte stranou (B, obr. 3).
6. Ujistěte se, že je pás co nejvíce napnutý a není překroucený. Ujistěte se, že přezka bezpečnostního pásu automobilu není příliš blízko vedení břišního pásu (obr. 4).
7. Umístěte dítě do autosedačky (obr. 5) a připoutejte jej bezpečnostními pásy autosedačky (viz: Pásy autosedačky).
8. Nastavte opěrku hlavy (viz: Nastavení opěrky hlavy).

Pozor! Ujistěte se, že pásy autosedačky těsně přiléhají k tělu dítěte a nejsou překroucené. Ujistěte se, že břišní pásy procházejí nízko a chrání pánev dítěte. Pásy musí těsně přiléhat k tělu dítěte, ale nesmí být příliš těsné a způsobovat nepohodlí.

PO SMĚRU JÍZDY (100–150 CM)

1. Demontujte pásy autosedačky (viz: Demontáž pásů autosedačky) a vyjměte redukční

vložku.

2. Nastavte autosedačku do jedné z dostupných poloh 1-2-3 (viz: Nastavení sklonu sedadla).
3. Autosedačku umístěte na sedadlo vozidla. Ujistěte se, že autosedačka těsně přiléhá k opěradlu sedadla ve vozidle (obr. 6).
4. Umístěte dítě do autosedačky a nastavte opěrku hlavy (viz: Nastavení opěrky hlavy).
5. Protáhněte ramenní pás zeleně označeným prostorem mezi opěrkou hlavy a autosedačkou (A, obr. 7). Břišní pás vedte vedením břišního pásu (13, obr. A).
6. Zapněte pás a ujistěte se, že je co nejvíce napnutý a není překroucený. Ujistěte se, že přezka bezpečnostního pásu automobilu není příliš blízko vedení břišního pásu (obr. 7).

REDUKČNÍ VLOŽKA A BEDERNÍ VLOŽKA

Vložky jsou určeny pro nejmenší děti, zlepšují jejich pohodlí a zajišťují dodatečnou oporu. Bederní vložka je určena pro batolata – musí se vyjmout, když dítě potřebuje v autosedačce více místa. Redukční vložku lze používat, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.

PÁSY AUTOSEDAČKY ZAPÍNÁNÍ PASŮ

1. Spojte přezky pásů a pak je vložte do spony (obr. 8). Uslyšíte charakteristické cvaknutí. Ujistěte se, že jsou pásy správně napnuté a nejsou překroucené.
2. Pro rozepnutí bezpečnostních pásů stiskněte červené tlačítko na sponě.

NASTAVENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ

1. Chcete-li pásy napnout, zatáhněte za popruh pro nastavení napnutí pásů (obr. 9).
2. Pro uvolnění pásů stiskněte tlačítko pro nastavení napnutí pásů (obr. 10) a zatáhněte za ramenní pásy.

DEMONTÁŽ PÁSŮ AUTOSEDAČKY

1. Povolte pásy (viz: Nastavení napnutí pásů).
2. Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší dostupné polohy (viz: Nastavení opěrky hlavy).
3. Stiskněte tlačítko na sponě a rozepněte pásy.
4. Vyjměte pásy z přezky umístěné v zadní části opěradla (obr. 11) a pak pásy protáhněte otvory v opěradle.
5. Rozepněte horní část potahu opěradla a pak vytáhněte kratší část pásů autosedačky s chráničem tak, že je vyjměte z háčků umístěných v opěradle (obr. 12).

6. Nastavte autosedačku do lehu a pak vyjměte pás z přezky umístěné v základně autosedačky. Vyjměte pás společně se sponou a krytem spony (obr. 13).
Chcete-li pásy nasadit zpět, opakujte výše uvedený postup v opačném pořadí.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Chcete-li změnit výšku opěrky hlavy:

1. Držte tlačítko pro nastavení napnutí bezpečnostních pásů (9, obr. A) a uvolněte pásy. Umožní to volněji nastavit výšku opěrky hlavy.
2. Zatáhněte za páčku pro nastavení opěrky hlavy a nastavte její výšku na úroveň ramen dítěte (obr. 14).

Pozor! Ujistěte se, že pásy nejsou příliš vysoko, například v úrovni uší nebo nad nimi, nebo příliš nízko, například za zády dítěte (obr. 15).

NASTAVENÍ SKLONU SEDADLA

Chcete-li nastavit sklon sedadla, stiskněte páčku pro nastavení sklonu (10, obr. A) a nastavte autosedačku do požadované polohy (obr. 16). Lehce posuňte sedadlo, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí – sedadlo je zajištěno ve zvolené poloze.

Pozor! V poloze proti směru jízdy používejte autosedačku v pololehu. V poloze po směru jízdy používejte autosedačku v jedné z dostupných poloh 1-2-3.

SEJMUTÍ A NAsAZENÍ POTAHU

Potah rozepněte a úplně sejměte z těla autosedačky. Za tímto účelem:

1. Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší možné polohy (viz: Nastavení opěrky hlavy).
2. Rozepněte pásy autosedačky.
3. Nejprve sejměte potah z opěrky hlavy.
4. Rozepněte suché zipy a pak sejměte zbývající části potahu.

Chcete-li nasadit potah zpět na autosedačku, proveďte výše uvedený postup v opačném pořadí.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pravidelně kontrolujte autosedačku, zda není poškozená. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí kontaktujte servis výrobce.

Nevystavujte sedačku přímému slunečnímu záření. Potahy můžete prát v teplé vodě (30 °C) s použitím mýdla nebo jemného saponátu. Potahy nesušte na slunci.

Sponu, pásy autosedačky a plastové prvky čistěte teplou vodou. Nepoužívejte žádné čisticí

prostředky.

Fotografie jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od znázorněného na fotografiích.

HU

Kedves Ügyfelünk!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: **help@lionelo.com**

Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

A gyerekülés menetirányának háttal történő beszerelésére vonatkozik (40– 105 cm).

FIGYELEM

Ez egy biztonsági övvel rögzített, univerzális megerősített gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ 129. számú előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik elsődlegesen „univerzális üléseken” való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói kézikönyvében leírtak szerint. Kétség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

A gyerekülés menetiránnyal szemben történő beszerelésére vonatkozik (100– 150 cm).

FIGYELEM

Ez egy „i-Size” kategóriájú ülésmagasítóval felszerelt, megerősített gyermekbiztonsági rendszer. Az ENSZ 129. számú előírás szerinti jóváhagyással rendelkezik elsődlegesen „i-Size” üléseken való használatra a járműgyártó által a jármű felhasználói kézikönyvében leírtak szerint. Kétség esetén forduljon a megerősített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a viszonteladóhoz.

A termék csak a B. ábrán  szimbólummal jelölt helyekre szerelhető.

A termék a B. ábrán  szimbólummal jelölt helyekre, kizárólag menetiránnyal szemben és inaktívált légzsák mellett szerelhető be. A gyerekülés beszerelése kizárólag a gépkocsi hátsó ülésein javasolt.

A gyerekülés a B. ábrán  szimbólummal jelölt helyre kizárólag akkor szerelhető be, ha a hely 3 pontos biztonsági övvel rendelkezik (C. ábra).

FIGYELMEZTETÉSEK:

1. A termék 40 - 150 cm testmagasságú gyermekek szállítására használható.
2. Amennyiben a gyermeke 15 hónaposnál fiatalabb vagy 76 cm-nél alacsonyabb, ne használja a gyerekülést menetiránnyal szemben.
3. A gyermekbiztonsági rendszer kemény és műanyag elemeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál felhasználási körülmények mellett ne tudjanak beszorulni a mozgó ülés, vagy a jármű ajtaja által.
4. Menetiránynak háttal történő bekötés esetén ne használja a gyerekülést olyan helyen, ahol aktív az első légzsák.
5. A gyermeket rögzítő biztonsági öveknek szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megcsavarodva.
6. A gyermekbiztonsági rendszert járműhöz rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük.
7. Ellenőrizze, hogy a medenceöv kellően alacsonyan fut a medence megfelelő rögzítése érdekében.
8. Ha a terméket erős külső behatás érte (pl. ütközés), akkor azt ki kell cserélni.
9. A jóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül tilos bármilyen módosítást végrehajtani a gyerekülésen, vagy azokat új elemekkel bővíteni. A gyermek maximális biztonsága érdekében a terméket a használati utasításban foglaltak szerint kell rögzíteni és használni.
10. A gyerekülés műanyag részei a napsugárzás hatására felhevülhetnek és égési sérüléseket okozhatnak a gyermek

bőrén.

11. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a gyerekülésben.
12. Megfelelően rögzítse a csomagokat és az utastérben lévő egyéb tárgyakat, hogy ütközés esetén ne tudjanak sérülést okozni.
13. Ne használja a gyerekülést huzat nélkül.
14. A huzat nem cserélhető le más termékből származó huzatra. A huzat a termék szerves részét képezi és hatással van a gyermekbiztonsági rendszer működésére.
15. Mindig legyen kéznél a termék használati útmutatója.
16. Olvassa el a jármű gyártójának felhasználói kézikönyvét.
17. Előfordulhat, hogy 135 cm feletti beállítás esetén a termék nem passzol minden jóváhagyott járműre.

ALKATRÉSZLISTA (A. ÁBRA)

- | | |
|--|---|
| 1. Fejtámla | 8. Övcsat párna |
| 2. Vállöv vezető (beszerelés a menetiránynak háttal) | 9. Övbeállító gomb |
| 3. Övhorg (beszerelés a menetiránynak háttal) | 10. Háttámla dőlésszabályozó kar |
| 4. Gyerekülés biztonsági öv | 11. Övbeállító heveder |
| 5. Gyerekülés öv védőpárna | 12. Övcsatlakozó |
| 6. Szűkítőbetét | 13. Medenceöv vezető (beszerelés menetiránnyal szemben) |
| 7. Gyerekülés övcsat | 14. Deréktámasz |

A GYEREKÜLÉS BESZERELÉSE

A gyerekülés beszerelése	Menetirány	A gyerekülés pozíciója	Testmagasság
- Beszerelés a gépkocsi biztonsági övével - Gyerekülés biztonsági övével bekötött gyerek Gyerekülés biztonsági övével bekötött gyerek Ülés dőlésszögének beállítása).	Menetiránynak háttal		40 – 105 cm között Testsúly: max. 18 kg

A gyerekülés beszerelése	Menetirány	A gyerekülés pozíciója	Testmagasság
- Beszerelés a gépkocsi biztonsági övével - A gépkocsi biztonsági övével bekötött gyerek A gyerekülést az elérhető 1-2-3 pozíció egyikébe kell állítani (lásd: Ülés dőlésszögének beállítása).	Menetiránnyal szemben		100 – 150 cm között

MENETIRÁNY!NAK HÁTTAL (40 – 105 CM)

1. Állítsa a gyerekülést félig fekvő pozícióba (lásd: Ülés dőlésszögének beállítása).
2. Helyezze le a gyerekülést a jármű ülésére. Ellenőrizze, hogy a gyerekülést kellően az autóülés háttámlájához nyomta (1. ábra).
3. Húzza ki a gépkocsi biztonsági övét.
4. Vezesse át a biztonsági öv medenceövi részét az ülés hátuljának alsó részén úgy, hogy az a gyerekülés mindkét oldalán áthaladjon a bázis övvezetője alatt (2. ábra). Kösse be az övet.
5. Vezesse át az öv vállrészét az ülés háttámlájában lévő övvezetőn (A, 3. ábra). Ezután vezesse át az ujjával eltolva a vállövet az övhorgon (B, 3. ábra).
6. Ellenőrizze, hogy az öv a lehető legfeszesebb és nincs megcsavarodva. Ellenőrizze, hogy a gépkocsi biztonsági övének csatja nincs túl közel a medenceöv vezetőhöz (4. ábra).
7. Helyezze be a gyermeket a gyerekülésbe (5. ábra) és kösse be a gyerekülés övével (lásd: Gyerekülés biztonsági öv).
8. Állítsa be a fejtámlát (lásd: A fejtámla beállítása).

Figyelem! Győződjön meg arról, hogy a gyerekülés öve szorosan illeszkedik a gyermek testéhez és nincsenek megcsavarodva. Ellenőrizze, hogy a medenceöv kellően alacsonyan fut a medence megfelelő védelme érdekében. A biztonsági öveknek szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez, de nem lehetnek túl feszesek és nem okozhatnak kényelmetlenséget.

MENETIRÁNNYAL SZEMBEN (100 – 150 CM)

1. Szerelje ki a gyerekülés biztonsági övét (lásd: A gyerekülés öveinek eltávolítása) és vegye ki a szűkítőbetétet.
2. Állítsa a gyerekülést az elérhető 1-2-3 pozíció egyikébe (lásd: Ülés dőlésszögének beállítása).

3. Helyezze le a gyerekülést a jármű ülésére. Ellenőrizze, hogy a gyerekülést kellően az autóülés háttámlájához nyomta (6. ábra).
4. Helyezze be a gyermeket az ülésbe és állítsa be a fejtámlát (lásd: A fejtámla beállítása).
5. Vezesse át a vállövet a fejtámla és a gyerekülés közötti zöld színnel jelölt területen (A, 7. ábra). Vezesse át a medenceövet a medenceöv vezetőn (13, A ábra).
6. Kösse be az övet és ellenőrizze, hogy az öv a lehető legfeszesebb és nincs megcsavarodva. Ellenőrizze, hogy a gépkocsi biztonsági övének csatja nincs túl közel a medenceöv vezetőhöz (7. ábra).

SZŰKÍTŐBETÉT ÉS DERÉKTÁMASZ

A szűkítőbetét a legkisebbek számára készült, további megtámasztást nyújt és kényelmesebb ülést biztosít. A deréktámaszt a csecsemők számára tervezték - vegye ki, amint szűkössé válik a gyerekülés a deréktámasszal. A szűkítőbetét 60 cm-es testmagasságáig használható.

GYEREKÜLÉS BIZTONSÁGI ÖV AZ ÖVEK BEKÖTÉSE

1. Csatlakoztassa az övcsatlakozókat, majd dugja be az öveket a csatba (8. ábra). Egy jellegzetes kattantást fog hallani. Ellenőrizze, az öv a lehető legfeszesebb és nincs megcsavarodva.
2. Az övek kioldásához nyomja meg a csaton lévő piros gombot.

AZ ÖVFESZESSÉG BEÁLLÍTÁSA

1. Az övek megfeszítéséhez húzza meg a feszesség beállító hevedert (9. ábra).
2. Az övek meglazításához nyomja meg az övbeállító gombot (10. ábra) és húzza meg a vállöveket.

A GYEREKÜLÉS ÖVEINEK ELTÁVOLÍTÁSA

1. Lazítsa meg az övet (lásd: Az övfeszesség beállítása).
2. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb elérhető pozícióba (lásd: A fejtámla beállítása).
3. Nyomja meg a csaton lévő gombot és oldja ki az övet.
4. Vegye ki az övet a háttámla hátsó részén lévő övcsatból (11. ábra), majd tegye át a háttámlán lévő nyílásokon.
5. Csatolja ki a háttámla huzatának felső részét, majd húzza ki a gyerekülés övének rövidebb részét a védőpárnákkal a háttámla belsejében lévő övhorgokból kivéve (12. ábra).

6. Állítsa a gyerekülést fekvő állásba, majd vegye ki az övet az ülés alján lévő csatból. Vegye le az övet a csattal és a csatpárnával együtt (14. ábra).

Az övek újbóli behelyezéséhez fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket.

A FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A fejtámla magasságának módosításához:

1. Lazítsa meg az övet a biztonsági öv beállító gomb benyomva tartásával (9, A ábra). Ez megkönnyíti a fejtámla magasságának beállítását.
2. Húzza meg a fejtámla beállító kart és állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek vállmagassága szerint (15. ábra).

Figyelem! Ellenőrizze, hogy az övek nincsenek túl magasban, például a fül vonalában vagy a felett, valamint nincsenek túl alacsonyan, például a gyermek háta mögött (16. ábra).

ÜLÉS DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Az ülés dőlésszögének beállításához nyomja meg a dőlésszög beállító kart (10, A ábra) és állítsa a gyerekülést a kívánt állásba (17. ábra). Finoman mozgassa meg az ülést egy jellegzetes kattanás hang meghallásáig - ez a kattanás az ülés rögzülését jelzi a kiválasztott állásban.

Figyelem! Menetiránynak háttal történő beállítás esetén a gyerekülést félig fekvő helyzetben kell használni. Menetiránnyal szemben történő beállítás esetén a gyerekülést az 1-2-3 pozíció egyikében kell használni.

AZ ÜLÉSHUZAT HUZAT LEVÉTELE ÉS FELHELYEZÉSE

Nyissa szét és húzza le a huzatot a gyerekülésről. Ehhez:

1. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb elérhető pozícióba (lásd: A fejtámla beállítása).
2. Csatolja ki a gyerekülés öveit.
3. Kezdje a fejtámlán található huzat eltávolításával.
4. Nyissa szét a tépőzárat, majd távolítsa el a huzat többi elemét.

Az ülés huzat felhúzásához fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem érte sérülés a gyerekülést. Ha bármilyen kétsége lenne a gyerekülés állapotával kapcsolatban, forduljon a gyártó szervizéhez.

Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek. A huzatok meleg (30°C), szappanos vagy enyhén mosószeres vízben moshatók. Ne szárítsa a huzatokat a napon.

A csat, az övek és a gyerekülés műanyag részei meleg vízzel tisztíthatók. Ne használjon

mosószert.

A képek csak tájékoztató jellegűek, a termékek tényleges kinézete eltérhet a képeken látottaktól.

RO

Stimate Client!

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: **help@lionelo.com**

Producător:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Se aplică în cazul instalării orientate cu fața spre spatele direcției de mers (40 - 105 cm).

ATENȚIE:

Este un sistem universal îmbunătățit de siguranță pentru copii, fixat cu curele. Este omologat în conformitate cu Regulamentul nr. 129 al ONU, pentru a fi utilizat în principal în "locurile de ședere universale" indicate de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sau vânzătorul cu amănuntul al dispozitivului de reținere îmbunătățit pentru copii.

Se aplică în cazul instalării orientate cu fața la direcția de mers (100 - 150 cm).

ATENȚIE:

Acesta este un dispozitiv de reținere îmbunătățit pentru copii de tip "scaun de înălțare i-Size". A obținut omologare conform regulamentului ONU nr. 129, pentru utilizarea în principal în poziții de ședere "i-Size" indicate de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sau vânzătorul cu amănuntul al dispozitivului de reținere îmbunătățit pentru copii.

Produsul este adecvat numai pentru montarea în locațiile marcate cu simbolul  în fig. B.

Produsul este destinat montării numai pe locul marcat cu simbolul  în fig. B, în cazul în care este orientat cu fața spre înainte și cu airbagul dezactivat. Se recomandă montarea scaunului auto numai pe banchetele din spate ale vehiculului.

Produsul este destinat montării numai pe locul marcat cu simbolul în  fig. B, în cazul în care locul este echipat cu centuri de siguranță cu 3 puncte (fig. C).

AVERTISMENT:

1. Produsul este destinat copiilor cu înălțimea cuprinsă între 40 și 150 cm.
2. Dacă copilul dumneavoastră are mai puțin de 15 luni sau o înălțime mai mică de 76 cm, nu utilizați scaunul orientat cu fața la direcția de mers.
3. Elementele dure și piesele plastice ale dispozitivului de reținere pentru copii trebuie amplasate și instalate într-un mod care să nu permită să fie prinse de scaunul sau ușa vehiculului în condiții normale de utilizare a vehiculului.
4. Dacă este instalat cu fața spre spate, nu utilizați scaunul în care este activ airbagul frontal.
5. Toate centurile de siguranță care rețin copilul trebuie să fie bine ajustate la dimensiunea acestuia. Centurile nu trebuie să fie răsucite.
6. Centurile de fixare a dispozitivului de reținere la vehicul trebuie să fie tensionate.
7. Asigurați-vă că centurile de șold trec pe sub nivelul șoldurilor pentru a le proteja în mod corespunzător.
8. Dacă produsul a fost supus la acțiunea unor factori puternici (cum ar fi o coliziune), trebuie înlocuit.
9. Nu efectuați modificări la scaun sau adăugați elemente noi fără aprobarea organului de omologare. Pentru a asigura siguranța maximă a copilului, echipamentul trebuie montat și utilizat conform recomandărilor din manualul de utilizare.
10. Elementele din plastic ale acestui scaun auto se pot încălzi în soare și pot provoca arsuri pielii copilului.
11. Nu lăsați niciodată copilul singur în scaunul auto în vehicul.

12. Bagajele și alte elemente similare trebuie să fie securizate pentru a preveni vătămări în caz de coliziune.
13. Nu utilizați scaunul auto fără învelișul său textil (căptușeală).
14. Căptușeala nu poate fi înlocuită cu un element provenit din alt set. Aceasta este un element integral al setului și are un impact asupra dispozitivului de reținere.
15. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare la dvs.
16. Citiți instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului.
17. Dispozitivul poate să nu se potrivească tuturor vehiculelor omologate în cazul reglării sale pentru intervalul de peste 135 cm.

LISTA PIESE (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Tetieră | 9. Buton pentru reglarea tensiunii centurilor |
| 2. Ghidajul curelei de umăr (orientat spre spate) | 10. Maneta de reglare a înclinării spătarului |
| 3. Suport pentru centură (orientat spre spate) | 11. Curea de reglare a tensiunii centurii |
| 4. Centuri de siguranță | 12. Conector centuri |
| 5. Husa centurilor de siguranță | 13. Ghidaj pentru centura subabdominală (instalare cu fața spre direcția de mers) |
| 6. Insertie de reducere | 14. Suport lombar |
| 7. Cataramă de centură de siguranță | |
| 8. Capac pentru cataramă | |

INSTALAREA ÎN MAȘINĂ

Montarea scaunului	Orientarea scaunului	Poziția scaunului	Dimensiunile copilului
- Montajul cu ajutorul centurii auto - Copil prins cu centura de siguranță Scaunul trebuie să fie așezat într-o poziție semi-înclinată (a se vedea: Reglarea înclinării scaunului).	Cu fața spre spate		De la 40 la 105 cm Greutatea copilului: maximum 18 kg

Montarea scaunului	Orientarea scaunului	Poziția scaunului	Dimensiunile copilului
- Montajul cu ajutorul centurii auto - Copilul poartă centura de siguranță a mașinii Așezați scaunul într-una dintre pozițiile disponibile 1-2-3 (a se vedea: Reglarea înclinării scaunului).	Cu fața la direcția de mers		De la 100 la 150 cm

ORIENTAT SPRE SPATE (40 - 105 CM)

1. Așezați scaunul în poziția semi-înclinată (a se vedea: Reglarea înclinării scaunului).
2. Așezați scaunul pe bancheta mașinii. Asigurați-vă că scaunul se potrivește ferm pe spătarul banchetei auto (fig. 1).
3. Desfaceți centura de siguranță a mașinii.
4. Treceți partea subabdominală a centurii de siguranță prin partea inferioară din spate a scaunului, astfel încât să treacă pe sub ghidajul din baza de pe ambele părți ale scaunului (fig. 2). Puneți-vă centurile de siguranță.
5. Treceți secțiunea de umăr a centurii prin ghidajul din spătarul scaunului (A, fig. 3). Apoi treceți cureaua de umăr prin cârligul centurii împingând-o înapoi cu degetul (B, fig. 3).
6. Asigurați-vă că centura este cât mai strânsă posibil și că nu este răsucită. Asigurați-vă că catarama centurii de siguranță a mașinii nu este prea aproape de ghidajul centurii subabdominale (fig. 4).
7. Așezați copilul în scaunul pentru copii (fig. 5) și fixați-l cu centurile de siguranță (a se vedea: Centuri de siguranță
8. Reglați tetiera (a se vedea: Reglarea tetierei)

Atenție! Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc bine în jurul corpului copilului și că nu sunt răsucite. Asigurați-vă că centurile de siguranță subabdominale se deplasează jos și protejează soldurile copilului. Ajustați centurile astfel încât să se potrivească strâns pe corpul copilului, dar să nu fie prea strânse și să provoace disconfort.

ÎN FAȚA ORIENTAT SPRE ÎNAINTE (100 - 150 CM)

1. Desfaceți centurile de siguranță (a se vedea: Îndepărtarea centurilor de siguranță) și scoateți suportul de reducere.
2. Ajustați scaunul pe una dintre pozițiile disponibile 1-2-3 (a se vedea: Reglarea înclinării scaunului).

3. Așezați scaunul pe bancheta mașinii. Asigurați-vă că scaunul se potrivește ferm în scaunul auto (fig. 6).
4. Așezați copilul pe scaun și reglați rezemătoarea de cap (a se vedea: Reglarea tetierei)
5. Treceți centura de umăr prin zona de culoare verde dintre tetieră și scaun (A, fig. 7). Ghidați centura subabdominală prin ghidajul centurii subabdominale (13, fig. A).
6. Fixați centura și asigurați-vă că este cât mai strânsă posibil și că nu este răsucită. Asigurați-vă că respectiva cataramă a centurii de siguranță nu este prea aproape de ghidajul centurii subabdominale (fig. 7).

PERNA DE REDUCERE ȘI SUPORT LOMBAR

Suporturile sunt concepute pentru cei mai mici copii, îmbunătățindu-le confortul și oferindu-le suport suplimentar. Suportul lombar este conceput pentru sugari - scoateți-l atunci când copilul dumneavoastră are nevoie de mai mult spațiu în scaun. Suportul de reducere poate fi utilizat până când copilul are o înălțime de peste 60 cm.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

PRINDEREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

1. Cuplați conectorii centurii și apoi introduceți-i în cataramă (fig. 8). Veți auzi un clic caracteristic. Asigurați-vă că centurile sunt tensionate corect și nu sunt răsucite.
2. Pentru a desface centurile, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

REGLARE TENSIUNII CENTURILOR

1. Pentru a strânge centurile, trageți cureaua de reglare a tensiunii centurii (fig. 9).
2. Pentru a slăbi centurile, apăsați butonul de reglare a tensiunii centurii (fig. 10) și trageți de centurile de umăr.

DESFACEREA CENTURILOR SCAUNULUI

1. Desfaceți centurile (a se vedea: Reglarea tensiunii centurii).
2. Reglați tetiera în cea mai înaltă poziție disponibilă (a se vedea: Reglarea tetierei)
3. Apăsați butonul situat pe cataramă și desfaceți centurile.
4. Scoateți centurile de la catarama din partea din spate a spătarului (fig. 11) și apoi introduceți centurile prin găurile din spătar.
5. Desfaceți partea superioară a capacului spătarului și apoi scoateți partea mai scurtă a centurilor de siguranță cu huse, scoțându-le din cârligele din interiorul spătarului (fig. 12).

6. Așezați scaunul în poziția înclinată și apoi scoateți centura de la catarama situată la baza scaunului. Îndepărtați centura împreună cu catarama și capacul cataramei (figura 13). Pentru a reinstala centurile, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

REGLAREA TETIEREI

Pentru a modifica înălțimea tetierei:

1. În timp ce țineți apăsat butonul de reglare a tensiunii centurilor de siguranță (9, fig. A), slăbiți centurile de siguranță. Acest lucru vă va permite să reglați liber înălțimea tetierei.
2. Trageți maneta de reglare a tetierei și reglați înălțimea tetierei până la nivelul umerilor copilului (figura 14).

Atenție! Asigurați-vă că centurile nu sunt prea înalte, cum ar fi la linia urechilor sau mai sus, sau prea joase, cum ar fi în spatele spatelui copilului (figura 15).

REGLAREA ÎNCLINĂRII SCAUNULUI

Pentru a regla înclinarea scaunului, apăsați maneta de reglare a înclinării (10, fig. A) și deplasați scaunul în poziția dorită (fig. 16). Mișcați ușor scaunul până când auziți un sunet distinct de "clic" - scaunul a fost fixat în poziția selectată.

Atenție! În poziția orientată spre spate, utilizați scaunul într-o poziție semi-înclinată. În poziția orientată cu fața la direcția de mers, utilizați scaunul în una dintre pozițiile disponibile 1-2-3.

ÎNDEPĂRTAREA ȘI FIXAREA CĂPTUȘELII

Desfaceți capacul și glisați-l complet de pe corpul scaunului. Pentru aceasta:

1. Reglați tetiera în cea mai înaltă poziție disponibilă (a se vedea: Reglarea tetierei)
2. Desfaceți centurile scaunului.
3. Începeți îndepărtarea de la husa situată pe tetieră.
4. Desfaceți velcro-ul și apoi îndepărtați restul pieselor de acoperire.

Pentru a reatașa husa la scaun, urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚENIE

Verificați în mod regulat scaunul pentru a vedea dacă este deteriorat. În cazul unor nereguli, contactați departamentul de service al producătorului.

Evitați să expuneți scaunul la lumina directă a soarelui. Husele pot fi spălate în apă caldă (30 °C) cu săpun sau cu un detergent ușor. Nu uscați învelișurile la soare.

Curățați catarama, centurile de siguranță și piesele din plastic cu apă caldă. Nu folosiți niciun detergent.

Fotografiile au caracter pur informativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

SE

Kära Kund!

Kontakta oss på: **help@lionelo.com** om du har några kommentarer eller frågor om den inköpta produkten.

Tillverkare:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Gäller vid montering bakåtvänd till färdriktningen (40 – 105 cm).

OBSERVERA

Detta är en universell, förbättrad fasthållningsanordning för barn som fästs med säkerhetsbälten. Den har typgodkänts enligt FN:s föreskrifter nr 129 för användning främst i de "universella sittplatser" som anges av fordonstillverkarna i fordonets instruktionsbok. Vid frågor eller funderingar ta kontakt med tillverkaren eller säljaren av den förbättrade fasthållningsanordningen för barn.

Gäller vid montering framåtvänd till färdriktningen (100 – 150 cm).

OBSERVERA

Det är en förbättrad fasthållningsanordning för barn i kategorin i-Size. Den har typgodkänts enligt FN:s föreskrifter nr 129 för användning främst i sittlägen för „i-Size” som anges av fordonstillverkarna i fordonets instruktionsbok. Vid frågor eller funderingar ta kontakt med tillverkaren eller säljaren av den förbättrade fasthållningsanordningen för barn.

Produkten kan monteras endast på sittplatser markerade med symbol  på fig. B.

Produkten kan monteras endast på sittplatser markerade med symbol  på fig. B endast

framåtvänd och när krockkuden inte är aktiv. Det rekommenderas att montera bilbarnstolen endast på bilens baksäten.

Produkten kan monteras endast på sittplatser markerade med symbol  på fig. B och endast när platsen är utrustad med 3-punkts säkerhetsbälten (fig. C).

VARNING:

1. Produkten är avsedd för barn som är mellan 40 till 150 cm långa.
2. Om ditt barn är yngre än 15 månader eller kortare än 76 cm, använd inte bilbarnstolen framåtvänd.
3. Bilbarnstolens hårda komponenter och plastdelar ska fastsättas och installeras på så sätt att de i bilens normala användningsförhållanden inte kan blockeras av flyttbart bilsäte eller bildörr.
4. Vid bakåtvänd installation använd inte bilbarnstolen på platser med aktiv främre krockkudde.
5. Alla säkerhetsbälten som håller fast barnet ska vara välanpassade till barnets storlek. Bältena får inte vara vridna.
6. Bälten som fastsätter fasthållningsanordningen till fordonet ska vara uppspända.
7. Kontrollera att höftbälten sitter lågt och skyddar barnets bäcken.
8. Om produkten utsatts för kraftig påverkan (såsom slag), ska den bytas ut.
9. Utför inte några ändringar i bilbarnstolen eller lägg inte till några extra komponenter utan tillstånd från typgodkännandeorganet. För att säkerställa ett maximalt skydd för barnet montera och använd utrustningen i enlighet med anvisningar i bruksanvisningen.
10. Plastdelarna kan bli varma i solen och bränna barnets hud.
11. Lämna aldrig ditt barn ensamt i bilen.
12. Bagage och andra föremål ska säkras så att de inte orsakar skador vid en krock.
13. Använd inte bilbarnstolen utan tygöverdraget.

14. Överdraget kan inte ersättas med en komponent som kommer från en annan produkt. Det utgör en väsentlig del av produkten och påverkar fasthållningsanordningens funktion.
15. Ha alltid denna bruksanvisning med dig.
16. Läs fordonets instruktionsbok.
17. Anordningen kanske inte passar alla typgodkända fordon om den är justerad för en räckvidd över 135 cm.

LISTA ÖVER DELAR (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Nackstöd | 9. Justeringsknapp för bältenas spänning |
| 2. Styrning för axelbältet (montering bakåtvänd). | 10. Lutningshandtag |
| 3. Bälteshållare (montering bakåtvänd) | 11. Justeringsrem för säkerhetsbältes spänning |
| 4. Bilbarnstolens bälten | 12. Koppling för bälten |
| 5. Skydd för säkerhetsbältet | 13. Styrning för höftbältet (montering framåtvänd) |
| 6. Reduceringsinsats | 14. Insats för ländryggen |
| 7. Spänne för säkerhetsbälten | |
| 8. Spänneskydd | |

INSTALLATION I BILEN

Montering av bilbarnstolen	Sittorientering	Bilbarnstolens läge	Barnets storlek
- Montering med hjälp av bilens säkerhetsbälten - Barnet är säkrat med bilbarnstolens säkerhetsbälten Bilbarnstolen ska placeras i halvliggande läge (se: Justering av ryggstödet lutning).	Bakåtvänd		Från 40 till 105 cm Barnets vikt: maximalt 18 kg
- Montering med hjälp av bilens säkerhetsbälten - Barnet är säkrat med bilens säkerhetsbälten Bilbarnstolen ska sättas i ett av tillgängliga lutningslägen 1-2-3 (se: Justering av ryggstödet lutning).	Framåtvänd		Från 100 till 150 cm

BAKÅTVÄND (40 – 105 CM)

1. Sätt bilbarnstolen i halvliggande läge (se: Justering av ryggstödet lutning).
2. Placera bilbarnstolen i baksätet. Se till att stolen sitter tätt mot bilstolens ryggstöd (fig. 1).
3. Ta fram bilbältet.
4. Dra höftdelen av bilbältet genom den nedre bakre delen av sätet så att det passerar under styrningen i basen på båda sidor av sätet (fig. 2). Spänn fast bältet.
5. Dra bältets axeldel genom styrningen på ryggstödet (A, fig. 3). För sedan axelbältet genom bälteskroken och tryck det åt sidan med fingret (B, fig. 3)
6. Se till att bältet är spänt så mycket det går och inte är vridet. Se till att bilbältenas spänne inte finns för nära styrningen för höftbälten (fig. 4).
7. Placera barnet i bilbarnstolen (fig. 5) och spänn fast det med bilbarnstolens säkerhetsbälten (se: Bilbarnstolens bälten)
8. Justera nackstödet (se: Justering av nackstödet).

Observera! Kontrollera att bilbarnstolens bälten ligger tätt mot barnets kropp och inte är vridna. Kontrollera att höftbälten sitter lågt och skyddar barnets bäcken. Bältena ska ligga tätt mot barnets kropp men ska inte vara för tajta och orsaka obehag.

FRAMÅTVÄND (100 – 150 CM)

1. Demontera bilbarnstolens säkerhetsbälten (se: Demontering av bilbarnstolens bälten) och ta ut reduceringsinsatsen.
2. Bilbarnstolen ska sättas i ett av tillgängliga lutningslägen 1-2-3 (se: Justering av ryggstödet lutning).
3. Placera bilbarnstolen i baksätet. Se till att stolen sitter tätt mot bilens säte (fig. 6).
4. Placera barnet i bilbarnstolen och justera nackstödet (se: Justering av nackstödet).
5. För axelbältet genom det gröna utrymmet mellan nackstödet och sätet (A, fig. 7). För höftbältet igenom styrningen för höftbältet (13, fig. A).
6. Spänn fast säkerhetsbältet och se till att det är spänt så mycket det går och inte vridet. Se till att bilbältenas spänne inte finns för nära styrningen för höftbälten (fig. 7).

REDUCERINGSINSATS OCH INSATS FÖR LÄNDRYGGET

Insatsen är avsedda för de minsta barnen, förbättrar deras komfort och utgör ett extra stöd. Insats för ländrygget är avsedd för spädbarn - det ska tas bort när barnet behöver mer plats i sätet. Reduceringsinsatsen kan användas tills barnet är över 60 cm långt.

BILBARNSTOLENS BÄLTEN

FASTSPÄNNING AV BILBARNSTOLENS BÄLTEN

1. Anslut bälteskopplingarna och sätt sedan in dem i spännet (fig. 8). Du kommer att höra ett karakteristisk klick. Se till att bältena är korrekt spända och inte vridna.
2. För att spänna loss bältena tryck på den röda knappen på bälteslåset.

JUSTERING AV BÄLTENAS SPÄNNING

1. För att spänna åt bältena dra i justeringsremmen (fig. 9).
2. För att lossa bältena tryck justeringsknappen (fig. 10) och dra i axelbälten.

DEMONTERING AV BARNSTOLENS BÄLTEN

1. Lossa bältena (se: Justering av bältenas spänning)
2. Ställ nackstödet i högsta möjliga läget (se: Justering av nackstödet).
3. Tryck på knappen på spännet och lossa bältena.
4. Ta bort bältena från spännet på baksidan av ryggstödet (fig. 11), och för sedan bältena genom hålen i ryggstödet.
5. Lossa den övre delen av ryggstödsöverdraget och dra sedan ut den kortare delen av säkerhetsbältena med överdrag och ta bort dem från krokarna som sitter inuti ryggstödet (fig. 12).
6. Sätt bilbarnstolen i liggande läge och ta bort bälten från spännet i stolens bas. Ta bort bältet med spännet och spännskyddet (fig. 13).

Upprepa ovanstående steg i omvänd ordning om du vill återmontera bältena.

JUSTERING AV NACKSTÖDET

För att ändra höjden på nackstödet:

1. Medan du trycker på knappen för justering av spänning av säkerhetsbälten (9, fig. A), lossa på bältena. Det underlättar justering av nackstödet höjd.
2. Dra i nackstödet justeringsspak och justera dess höjd till nivån på barnets axlar (fig. 14).

Observera! Se till att bältena inte sitter för högt, till exempel vid eller ovanför öronen, eller för lågt, till exempel bakom barnets rygg (fig. 15).

JUSTERING AV RYGGSTÖDETS LUTNING

För att justera ryggstödet lutning, tryck justeringspaket (10, fig. A) och sätt stolen i önskat läge (fig. 16). Flytta sätet något tills du hör ett tydligt klick-ljud - sätet är säkrat i det valda läget.

Observera! Om du använder stolen bakåtvänd till färdriktningen, bör stolen vara i liggläge. Om du använder stolen framåtvänd till färdriktningen, bör stolen vara i ett av 1-2-3 tillgängliga lägen.

ATT SÄTTA PÅ OCH TA AV ÖVERDRAGET

Överdraget ska öppnas och tas bort helt från stolens kropp. För detta:

1. Ställ nackstödet i högsta möjliga läget (se: Justering av nackstödet).
2. Lossa bilbarnstolens bälten.
3. Börja ta bort överdraget från nackstödet.
4. Lossa kardborrbandet och ta sedan bort de återstående delar av överdraget.

Upprepa ovanstående steg i omvänd ordning om du vill sätta på överdraget igen.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Kontrollera bilbarnstolen regelbundet med avseende på skador. Vid eventuella oegentligheter, vänligen kontakta tillverkarens service.

Utsätt inte bilbarnstolen för direkt solljus. Överdrag kan tvättas i varmt vatten (30°C) med tvål eller mildt tvättmedel. Torka inte överdragen i solljus.

Spännet, bilbarnstolens bälten och plastdelar rengörs med varmt vatten. Använd inga rengöringsmedel.

Foton är endast för referens, det verkliga produktutseendet kan skilja sig från det som presenteras på foton.

NO

Kjære kunde!

Hvis du har kommentarer eller spørsmål angående det kjøpte produktet, vennligst ta kontakt med oss: **help@lionelo.com**

Produsent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Gjelder bakovervendt montering (40 – 105 cm).

MERK FØLGENDE

Dette er et universelt forbedret barnesikringssystem festet med belter. Den er godkjent i henhold til UN-regulativ nr. 129, for bruk primært i "universelle sittestillinger" angitt av kjøretøyprodusenter i kjøretøyets brukerhåndbok.

Hvis du er i tvil, kontakt produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesikringssystemet.

Gjelder forovervendt montering (100 – 150 cm).

MERK FØLGENDE

Dette er et forbedret i-Size beltestoltype barnesikringssystem. Den er godkjent i henhold til UN-regulativ nr. 129, for bruk primært i "i-Size"-seteposisjonene som er angitt av kjøretøyprodusentene i kjøretøyets brukerhåndbok.

Hvis du er i tvil, kontakt produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesikringssystemet.

Produktet er kun egnet for installasjon på steder merket med symbolet  i Fig. B.

Produktet er kun egnet for installasjon på stedet merket med symbolet  i fig. B fremovervendt og med kollisjonsputen inaktiv. Det anbefales å installere setet kun på baksetene på bilen.

Setet er kun egnet for montering på stedet merket med symbolet  i fig. B hvis stedet er utstyrt med 3-punkts sikkerhetsbelter (fig. C).

ADVARSLER:

1. Produktet er beregnet for barn mellom 40 og 150 cm høye.
2. Hvis barnet ditt er mindre enn 15 måneder eller mindre enn 76 cm høyt, ikke bruk et forovervendt sete.
3. De harde komponentene og plastdelene til barnesikringssystemet skal plasseres og installeres på en slik måte at de under normale driftsforhold for kjøretøyet ikke kan bli fanget av et skyvesete eller en dør på kjøretøyet.
4. Hvis det er montert bakovervendt, ikke bruk setet på steder der frontkollisjonsputen er aktivert.
5. Eventuelle sikkerhetsbelter som holder barnet fast må være godt tilpasset barnets dimensjoner. Beltene kan ikke vris.

6. Beltene som fester sikringen til kjøretøyet må være stramme.
7. Pass på at hoftebeltene blir lave for å sikre bekkenet ordentlig.
8. Hvis produktet har vært utsatt for sterke faktorer (som støt), bør det skiftes ut.
9. Ikke foreta endringer på setet eller legg til nye komponenter uten godkjenning fra godkjenningsmyndigheten. For å sikre maksimal sikkerhet for barnet ditt, bør utstyret festes og brukes i samsvar med instruksjonene i håndboken.
10. Plastdelene på dette setet kan varmes opp i solen og forårsake brannskader på barnets hud.
11. La aldri et barn være alene i et bilsete.
12. Bagasje og andre lignende gjenstander bør sikres slik at de ikke forårsaker skader ved en kollisjon.
13. Ikke bruk setet uten stofftrekket.
14. Belegget kan ikke erstattes med et element fra et annet sett. Det er en integrert del av settet og påvirker driften av sikkerhetssystemet.
15. Ha alltid med deg denne bruksanvisningen.
16. Se kjøretøyprodusentens brukerhåndbok.
17. Enheten passer kanskje ikke til alle godkjente kjøretøy hvis den er justert for en rekkevidde over 135 cm.

DELELISTE (FIG. A)

- | | |
|---|---|
| 1. Nakkestøtte | 8. Spennedeksel |
| 2. Skulderbelteføring (bakovervendt installasjon) | 9. Justeringsknapp for beltespenning |
| 3. Belteholder (bakovervendt installasjon) | 10. Justeringsspak for ryggstøttehelling |
| 4. Sikkerhetsbelter | 11. Bånd for justering av beltespenning |
| 5. Sikkerhetsbeltedeksel | 12. Beltekobling |
| 6. Reduserende innsats | 13. Hoftebelteføring (fremovervendt installasjon) |
| 7. Sikkerhetsbeltespenne | 14. Korsrygginnlegg |

INSTALLASJON I BILEN

Setemontering	Seteorientering	Seteposisjon	Babyens dimensjoner
- Montering med bilbelter - Barnet er festet med bilbelte Setet skal plasseres i en halvt tilbakelent stilling (se: Justering av setehelning).	Bakovervendt		Fra 40 til 105 cm Barnevekt: maks 18 kg
- Montering med bilbelter - Barn med bilbelte Setet bør stilles inn i en av de tilgjengelige stillingene 1-2-3 (se: Justering av setehelning).	Forovervendt		Fra 100 til 150 cm

BAKOVERVENDT (40 – 105 CM)

1. Plasser setet i en halvt tilbakelent stilling (se: Justere setehellingen).
2. Plasser bilsetet på bilsetet. Pass på at setet sitter tett mot bilseteryggen (fig. 1).
3. Trekk ut bilbeltet.
4. Før hoftedelen av bilbeltet gjennom den nedre bakre delen av setet slik at den passerer under føringen i basen på begge sider av setet (fig. 2). Fest sikkerhetsbeltet.
5. Før skulderdelen av beltet gjennom føringen på seteryggen (A, fig. 3). Før deretter skulderbeltet gjennom beltekroken, skyv det til side med fingeren (B, fig. 3).
6. Pass på at beltet er så stramt som mulig og ikke er vridd. Pass på at bilbeltespennen ikke er for nær hoftebelteføringen (fig. 4).
7. Plasser barnet i setet (fig. 5) og fest det med sikkerhetsbeltene (se: Sikkerhetsbelter).
8. Juster hodestøtten (se: Justere hodestøtten).

Merk følgende! Pass på at sikkerhetsbeltene sitter godt til barnets kropp og ikke er vridd. Pass på at hoftebeltene blir lave og beskytte barnets bekken. Beltene skal være stramt mot barnets kropp, men skal ikke være for stramt og forårsake ubehag.

FOROVERVENDT (100 – 150 CM)

1. Fjern sikkerhetsbeltene (se: Fjerne sikkerhetsbelter) og fjern reduksjonsinnsatsen.
2. Sett setet i en av de tilgjengelige stillingene 1-2-3 (se: Justere setehellingen).
3. Plasser bilsetet på bilsetet. Pass på at setet sitter tett på bilsetet (fig. 6).

4. Plasser barnet ditt i setet og juster hodestøtten (se: Justere hodestøtten).
5. Før skulderbeltet gjennom det grønne rommet mellom nakkestøtten og setet (A, fig. 7). Før hoftebeltet gjennom hoftebelteføringen (13, fig. A).
6. Fest sikkerhetsbeltet og pass på at det er så stramt som mulig og ikke vridd. Pass på at bilbeltespennen ikke er for nær hoftebelteføringen (fig. 7).

REDUSERENDE PAD OG LUMBAR PAD

Innleggene er beregnet på de minste barna, de forbedrer komforten og gir ekstra støtte. Korsrygginnlegget er beregnet for babyer - det bør fjernes når barnet trenger mer plass i setet. Den reduserende innsatsen kan brukes til barnet er over 60 cm høyt.

SETEBELTER

FESTE SETER

1. Koble til beltekoblingene og sett dem deretter inn i spennen (fig. 8). Du vil høre et karakteristisk klikk. Sørg for at beltene er skikkelig strammet og ikke vridd.
2. For å løsne sikkerhetsbeltene, trykk på den røde knappen på spennen.

JUSTERING AV BELTENES SPENNING

1. For å stramme beltene, trekk i remspenningsjusteringsbeltet (fig. 9).
2. For å løsne beltene, trykk på knappen for justering av beltespenningen (fig. 10) og trekk i skulderbeltene.

FJERNING AV SETEBELTER

1. Løsne beltene (se: Justere remspenningen).
2. Juster hodestøtten til høyest mulig posisjon (se: Justere hodestøtten).
3. Trykk på knappen på spennen og løsne sikkerhetsbeltene.
4. Fjern beltene fra spennen som er plassert på baksiden av ryggstøtten (fig. 11), og før deretter beltene gjennom hullene i ryggstøtten.
5. Løsne den øvre delen av ryggstøttedekselet og trekk deretter ut den korte delen av sikkerhetsbeltene med deksler, og fjern dem fra krokene på innsiden av ryggstøtten (fig. 12).
6. Plasser setet i liggende stilling og fjern deretter beltet fra spennen som er plassert i bunnen av setet. Fjern beltet med spennen og spennedekselet (fig. 13).

For å montere beltene igjen, gjenta trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.

JUSTERING AV HODESTØTTE

For å endre høyden på hodestøtten:

1. Mens du holder inne knappen for justering av sikkerhetsbeltespenningen (9, fig. A), løsner du beltene. Dette vil tillate deg å justere høyden på hodestøtten mer fritt.
2. Trekk i hodestøttens justeringsspak og juster høyden til barnets skuldre (fig. 14).

Merk følgende! Pass på at beltene ikke er for høye, for eksempel ved eller over ørene, eller for lave, for eksempel bak barnets rygg (fig. 15).

JUSTERING AV SETEHELNING

For å justere setehellingen trykker du på helningsjusteringsspaken (10, fig. A) og setter setet i ønsket posisjon (fig. 16). Flytt setet litt til du hører et tydelig klikk - setet er sikret i valgt posisjon.

Merk følgende! Når du vender bakover, bruk setet i en halvt tilbakelent stilling. I forovervendt posisjon, bruk setet i en av de tilgjengelige stillingene 1-2-3.

FJERNE OG FESTE DEKSELET

Dekselet skal løsnes og fjernes helt fra setekroppen. For dette formålet:

1. Juster hodestøtten til høyeste tilgjengelige posisjon (se: Justere hodestøtten).
2. Løsne sikkerhetsbeltene.
3. Begynn å fjerne dekselet på hodestøtten.
4. Løsne borrelåsen og fjern deretter de resterende dekselelementene.

For å sette tilbake dekselet på setet, følg trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Kontroller setet regelmessig for skader. Ved eventuelle uregelmessigheter, vennligst kontakt produsentens service.

Unngå å utsette setet for direkte sollys. Trekkene kan vaskes i varmt vann (30°C) med såpe eller et mildt vaskemiddel. Ikke tørk dekkene i solen.

Rengjør spennen, sikkerhetsbeltene og plastelementene med varmt vann. Ikke bruk noen vaskemidler.

Bildene er kun for illustrasjonsformål, det faktiske utseendet til produktene kan avvike fra det som vises på bildene.

Kære kunde!

Hvis du har kommentarer eller spørgsmål om det produkt, du har købt, bedes du kontakte os: **help@lionelo.com**

Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Gælder for bagudvendt montering (40 – 105 cm).**BEMÆRK**

Det er en forbedret universel barnefastholdelsesanordning, der fastgøres med stropper. Den er blevet godkendt i overensstemmelse med FN-regulativ nr. 129 til brug primært på "universelle siddepladser", der er angivet i køretøjsfabrikantens vejledning.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten eller forhandleren af barnefastholdelsesanordningen.

Gælder for fremadvendt montering (100 – 150 cm).**BEMÆRK**

Det er en forbedret barnefastholdelsesanordning i "i-Size-boostersædekategorien". Den er blevet godkendt i overensstemmelse med FN-regulativ nr. 129, til brug primært på i-Size-siddepladser, der er angivet i køretøjsfabrikantens vejledning.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten eller forhandleren af barnefastholdelsesanordningen.

Produktet er kun beregnet til montering på de sæder, der er markeret med symbolet  i figur B.

Produktet er kun beregnet til montering på sædet, der er markeret med symbolet  i fig. B, kun fremadvendt og når airbaggen er deaktiveret. Det anbefales kun at montere autostolen på køretøjets bagsæder.

Autostolen er kun beregnet til montering på sædet, der er markeret med symbolet  i figur

B, hvis sædet er udstyret med 3-punkts sikkerhedsseler(fig. C).

ADVARSLER:

1. Produktet er designet til børn mellem 40 og 150 cm i højden.
2. Hvis dit barn er yngre end 15 måneder eller mindre end 76 cm, må du ikke bruge sædet fremadvendt.
3. Børnesikkerhedsanordningens stive dele og plastdele skal anbringes og monteres, så der ved normal brug af køretøjet ikke er mulighed for, at de bliver fastklemt under et forskydeligt sæde eller i døren på køretøjet.
4. Ved bagudvendt montering må autostolen ikke anvendes, hvor frontairbaggen er aktiv.
5. Alle seler i barnefastholdelsesanordningen skal passe godt til barnets størrelse. Selerne må ikke være snoede.
6. Stropperne, der fastspænder fastholdelsesanordningen til køretøjet, skal være stramme.
7. Sørg for, at hofteseler sidder lavt for at beskytte bækkenet tilstrækkeligt.
8. Hvis produktet har været udsat for kraftig belastning (f.eks. slag), skal det udskiftes.
9. Der må ikke foretages ændringer på autostolen eller tilføjes nye komponenter uden den typegodkendende myndigheds godkendelse. For at sikre maksimal sikkerhed for dit barn skal udstyret fastgøres og bruges som anbefalet i brugermanualen.
10. Autostolens plastdele kan blive varme i solen og forårsage forbrændinger på dit barns hud.
11. Efterlad aldrig barnet uden opsyn i autostolen i køretøjet.
12. Bagage og andre lignende genstande skal fastgøres, så de ikke forårsager skader ved et sammenstød.
13. Brug ikke stolen uden dets stofbetræk.
14. Betrækket må ikke erstattes med et element fra et andet sæt. Det er en integreret del af sættet og påvirker fastholdelsesanordningens funktion.
15. Hav altid denne manual ved hånden.

16. Der henvises til køretøjsproducentens instruktionsbog.
17. Enheden passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer, når den justeres til størrelsen over 135 cm.

LISTE OVER DELE (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Nakkestøtte | 9. Knap til justering af spænding af sikkerhedsseler |
| 2. Seleføring til skulderstrop (montering bagudvendt) | 10. Håndtag til justering af ryglænets hældning |
| 3. Seleholder (montering bagudvendt) | 11. Strop til justering af selespænding |
| 4. Sikkerhedsseler | 12. Selernes låsetunge |
| 5. Autostolens selepuder | 13. Seleføring til hoftesele (montering bagudvendt) |
| 6. Babyindsats | 14. Lændestøtte |
| 7. Autostolens selelås | |
| 8. Beskytter til spænde | |

MONTERING I BILEN

Montering af autostolen	Stolens retning	Stolens position	Barnets størrelse
- Montering med bilseler - Barnet fastspændt med autostolens sikkerhedsseler Placer autostolen i en halvt tilbagelænet position (se: Justering af sædets hældning).	Bagudvendt		Fra 40 til 105 cm Barnets vægt: maks. 18 kg
- Montering med bilseler - Barnet fastspændt med autostolens sikkerhedsseler Placer autostolen i en halvt tilbagelænet position (se: Justering af sædets hældning).	Fremadvendt		Fra 100 til 150 cm

BAGUDVENDT (40 TIL 105 CM)

1. Indstil sædet til halvt tilbagelænet position (se: Justering af sædets hældning).
2. Placer autostolen på bilsædet. Sørg for, at autostolen sidder godt fast i bilsædets ryglæn (fig. 1).
3. Træk bilens sikkerhedssele ud.
4. Før hofteselen af bilselen gennem sædets bageste bund, så den passerer under føringen i basen på begge sider af autostolen (fig. 2). Fastgør selen.

5. Før skulderdelen af selen gennem føringen i sædets ryglæn (A, fig. 3). Før derefter skulderselen gennem selekrogen ved at skubbe den væk med fingeren (B, fig. 3).
6. Sørg for, at selen er så stram som muligt og ikke er snoet. Sørg for, at bilens selelås ikke er for tæt på hofteseleføringen (fig. 4).
7. Sæt barnet i autostolen (fig. 5) og spænd det fast med sikkerhedsselerne (se: Sikkerhedsseler).
8. Juster nakkestøtten (se: Justering af nakkestøtten).

Bemærk! Sørg for, at autostolens seler sidder tæt omkring barnets krop, og at de ikke er snoede. Sørg for, at hofteselen sidder lavt og beskytter barnets bækken. Selerne skal sidde stramt mod barnets krop, men må ikke være for stramme og forårsage ubehag.

FREMADVENDT (100 - 150 CM)

1. Fjern autostolens sikkerhedsselerne (se: Afmontering af sikkerhedsseler), og fjern babyindsatsen.
2. Indstil autostolen i en af de tilgængelige positioner 1-2-3 (se: Justering af sædets hældning).
3. Placer autostolen på bilsædet. Sørg for, at autostolen sidder godt fast i bilsædet (fig. 6).
4. Sæt barnet i stolen og juster nakkestøtten (se: Justering af nakkestøtten).
5. Før skulderselen gennem det grønfarvede mellemrum mellem nakkestøtten og autostolen (A, fig. 7). Før hofteselen igennem seleføringen til hofteselen (13, fig. A).
6. Fastgør selen og sørg for, at den er så stram som muligt og ikke er snoet. Sørg for, at bilens selelås ikke er for tæt på hofteseleføringen (fig. 7).

BABYINDSATS OG LÆNDESTØTTE

Indsatsen er designet til de mindste børn for at forbedre deres komfort og give ekstra støtte. Lændestøtten er designet til spædbørn - tag den ud, når barnet har brug for mere plads i sædet. Babyindsatsen kan bruges, indtil barnet er over 60 cm højt.

SIKKERHEDSSELER FASTGØRELSE AF SELERNE

1. Sæt selernes låsetunger sammen og sæt selerne i låsen (fig. 8). Du vil høre et karakteristisk klik. Sørg for, at selerne er spændt korrekt og ikke er snoede.
2. For at løsne sikkerhedsselerne tryk på den røde låseknop.

JUSTERING AF SELESPÆNDING

1. Stram selerne ved at trække i stroppen til justering af selestramning (fig. 9).
2. For at løsne selerne tryk på selejusteringsknappen (fig. 10) og træk i skulderstroppe.

AFMONTERING AF AUTOSTOLENS SIKKERHEDSSELER

1. Løsn selerne (se: Justering af selespænding).
2. Juster nakkestøtten til den højeste mulige position (se: Justering af nakkestøtten).
3. Tryk på knappen på låsen, og spænd sikkerhedsselerne op.
4. Fjern selerne fra spændet på bagsiden af ryglænet (fig. 11), og før derefter selerne gennem hullerne i ryglænet.
5. Løsn den øverste del af ryglænets betræk, og træk den korte del af sikkerhedsselerne med betræk ud og fjern dem fra krogen inde i ryglænet (fig. 12).
6. Placer sædet i den tilbagelænede position, og fjern derefter selen fra spændet i bunden af sædet. Fjern selen sammen med låsen og låsens beskyttelse (fig. 13).

Følg ovenstående trin i omvendt rækkefølge for at montere sikkerhedsseler igen.

JUSTERING AF NAKKESTØTTE

Sådan ændres højden på nakkestøtten:

1. Hold knappen til justering af spænding af sikkerhedsseler (9, fig. A) nede for at løsne stropperne. Dermed kan du nemmere justere højden på nakkestøtten.
2. Træk i håndtag til justering af nakkestøtten og juster nakkestøttens højde til barnets skulderniveau (fig. 14).

Bemærk! Sørg for, at selerne ikke er for høje, f.eks. ved eller over øregrænsen, og heller ikke for lave, f.eks. bag barnets ryg (fig. 15).

JUSTERING AF SÆDETS HÆLDNING

For at justere sædets hældning tryk på håndtaget til justering af hældning (10, fig. A) og sæt sædet til den ønskede position (fig. 16). Flyt sædet en smule, indtil du hører et tydeligt klik - sædet er fastgjort i den valgte position.

Bemærk! Bagudvendt skal sædet bruges i halvt tilbagelænet position. Fremadvendt skal sædet bruges i en af de tilgængelige positioner 1-2-3.

AFMONTERING OG MONTERING AF BETRÆKKET

Betrækket skal lynes op og fjernes helt fra sædekroppen. Sådan gør du det:

1. Juster nakkestøtten til den højeste mulige position (se: Justering af nakkestøtten).

2. Løsn autostolens sikkerhedsseler.
 3. Begynd med nakkestøttens betræk.
 4. Løsn velcrolukningerne og fjern derefter det resterende betræk.
- Følg ovenstående trin i omvendt rækkefølge for at montere betrækket på sædet igen.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Kontroller autostolen regelmæssigt for skader. Hvis der er uregelmæssigheder, kontakt producentens serviceafdeling.

Undgå at udsætte sædet for direkte sollys. Betrækket kan vaskes i varmt vand (30°C) med sæbe eller et mildt rengøringsmiddel. Tør ikke betrækket i solen.

Rengør låsen, selerne og plastdelene med varmt vand. Brug ikke rengøringsmidler.

Billederne er kun til illustrationsformål, og produkternes faktiske udseende kan afvige fra de viste billeder.

FI

Hyvä asiakas!

Jos sinulla on kommentteja tai kysymyksiä ostamastasi tuotteesta, ota meihin yhteyttä:
help@lionelo.com

Valmistaja:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Puola

Koskee taaksepäin suunnattua asennusta (40 - 105 cm).

HUOMIO

Kyseessä on yleismaailmallinen, hihnoilla kiinnitettävä tehostettu lasten turvalaite. Se on hyväksytty YK:n säännön nro 129 mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti ajoneuvovalmistajien ajoneuvon omistajan käsikirjassa ilmoittamissa "yleisissä istumapaikoissa".

Jos olet epävarma, käännä parannetun lasten turvalaitteen valmistajan tai jälleenmyyjän puoleen.

Sovelletaan eteenpäin suuntautuvaan asennukseen (100-150 cm).

HUOMIO

Kyseessä on parannettu i-Size-luokan turvaistuintyyppin turvaistuin. Se on hyväksytty YK:n säännön nro 129 mukaisesti käytettäväksi ensisijaisesti istumapaikoilla, jotka on tarkoitettu ajoneuvon valmistajien ajoneuvon käyttöoppaassa ilmoittamille "i-Size"-istuimille.

Jos olet epävarma, käännä parannetun lasten turvalaitteen valmistajan tai jälleenmyyjän puoleen.

Tuote soveltuu asennettavaksi vain kuvassa B oleviin,  -merkinnällä merkittyihin paikkoihin.

Tuote soveltuu asennettavaksi vain kuvassa B merkillä  osoitettuun paikkaan selkä menosuuntaan ja turvatyynyn ollessa pois päältä. Suosittelemme istuimen asentamista vain auton takaistuimille

Istuin soveltuu asennettavaksi vain istuimelle, joka on merkitty symbolilla  kuvassa B merkittyyn istuimeen vain, jos istuin on varustettu 3-pisteturvavöillä (kuva C).

VAROITUS:

1. Tuote on suunniteltu 40-150 cm:n pituisille lapsille.
2. Jos lapsesi on alle 15 kuukauden ikäinen tai alle 76 cm pitkä, älä käytä selkä menosuuntaan käännettyä istuinta.
3. Lasten turvajärjestelmän kovat osat ja muoviosat on sijoitettava ja asennettava siten, että ne eivät voi jäädä kiinni liukuvaan istuimeen tai ajoneuvon oveen ajoneuvon normaaleissa käyttöolosuhteissa.
4. Jos tuote on asennettu selkä menosuuntaan, älä käytä istuinta, jossa etuturvatyyny on aktiivinen.
5. Lapsen turvavöiden, joissa lapsi on kiinni, on oltava hyvin lapsen kokoon sopivia. Vöitä ei saa kiertää.
6. Turvajärjestelmän ajoneuvoon kiinnittävien vöiden on oltava kireällä.
7. Varmista, että lantiovyöt kulkevat matalalla, jotta lantio on riittävästi turvassa.
8. Jos tuote on altistunut voimakkaille tekijöille (kuten iskuille), se on vaihdettava.

9. Istuimeen ei saa tehdä muutoksia tai lisätä uusia osia ilman hyväksyntäviranomaisen hyväksyntää. Lapsen maksimaalisen turvallisuuden takaamiseksi varusteet on kiinnitettävä ja niitä on käytettävä ohjeiden mukaisesti.
10. Tämän istuimen muoviosat voivat kuumentua auringossa ja aiheuttaa palovammoja lapsen iholle.
11. Älä koskaan jätä lasta yksin turvaistuimeen ajoneuvossa.
12. Matkatavarat ja muut vastaavat esineet on kiinnitettävä niin, etteivät ne aiheuta vammoja törmäystilanteessa.
13. Älä käytä istuinta ilman kangassuojusta.
14. Päällistä ei voi korvata toisen sarjan tuotteella. Se on kiinteä osa sarjaa ja vaikuttaa turvalaitteen toimintaan.
15. Pidä tätä käyttöohjetta aina mukanas.
16. Tutustu ajoneuvon valmistajan käyttöohjeisiin.
17. Laite ei välttämättä sovi kaikkiin hyväksytyihin ajoneuvoihin, kun se säädetään yli 135 cm:n etäisyydelle.

OSIEN LISTA (KUVA A)

- | | |
|---|--|
| 1. Pääntuki | 8. Turvavyön lukon suojus |
| 2. Olkahihnan ohjain (selkä menosuuntaan) | 9. Hihnan kireyden säätöpainike |
| 3. Vyöteline (selkä menosuuntaan) | 10. Selkänojan kallistuksen säätövipu |
| 4. Istuimen turvavyöt | 11. Hihnan kireyden säätöhihna |
| 5. Turvavyön suojus | 12. Vyön liitin |
| 6. Pienentävä sisäosa | 13. Lantiovyyhän ohjain (selkä menosuuntaan asennettuna) |
| 7. Istuimen turvavyön solki | 14. Lannerangan tuki |

ASENNUS AUTOON

Istuimen asennus	Istuimen suuntaus	Istuimen asento	Lapsen mitat
Asennus vain auton vöillä - Lapsella on turvavyöt päällä Istuin on asetettava puolimakaavaan asentoon (ks. kohta: istuimen kallistuksen säätö).	Taaksepäin ajosuuntaan		40–105 cm Lapsen paino: enintään 18 kg

Istuimen asennus	Istuimen suuntaus	Istuimen asento	Lapsen mitat
Asennus vain auton vöillä - Lapsi käyttää auton turvavyötä Aseta istuin johonkin käytettävissä olevista asennoista 1-2-3 (ks: istuimen kallistuksen säätö).	Eteenpäin ajosuuntaan		100–150 cm

SELKÄ MENOSUUNTAAN (40–105 CM)

1. Aseta istuin puoli-istuvaan asentoon (ks: istuimen kallistuksen säätö).
2. Aseta istuin auton sohvalle. Varmista, että istuin asettuu tukevasti turvaistuimen selkänojaa vasten (kuva 1).
3. Irrota auton hihna.
4. Vie auton vyön lantio-osa istuimen takaosan alaosan läpi siten, että se kulkee istuimen molemmilla puolilla olevan alustan ohjaimen alta (kuva 2). Kiinnitä turvavyö.
5. Vie vyön olkaosa istuimen selkänojassa olevan ohjaimen läpi (A, kuva 3). Vie sitten olkahihna vyökoukun läpi työntämällä sitä sormella taaksepäin (B, kuva 3).
6. Varmista, että hihna on mahdollisimman kireällä eikä se ole vääntynyt. Varmista, että auton vyölukko ei ole liian lähellä lantiovyön ohjainta (kuva 4).
7. Aseta lapsi lastenistuimeen (kuva 5) ja kiinnitä hänet turvavöillä (ks: Istuimen turvavyöt).
8. Säädä pääntuki (ks. Pääntuen säätö).

Huomio! Varmista, että turvavyöt istuvat tiukasti lapsen vartalon ympärillä ja että ne eivät ole kiertyneet. Varmista, että lantiovyöt kulkevat alhaalla ja suojaavat lapsen lantiot. Vöiden on oltava tiukasti lapsen vartaloa vasten, mutta ne eivät saa olla liian tiukat ja aiheuttaa epämukavuutta.

KASVOT MENOSUUNTAAN (100–150 CM)

1. Irrota turvavyöt (ks: Turvavöiden irrottaminen) ja irrota vähennysosa.
2. Säädä istuin johonkin käytettävissä olevista asennoista 1-2-3 (ks: istuimen kallistuksen säätö).
3. Aseta istuin auton sohvalle. Varmista, että istuin istuu tiukasti auton istuimeen (kuva 6).
4. Aseta lapsi istuimelle ja säädä pääntuki (ks: Pääntuen säätö).
5. Vie olkavyö pääntuen ja istuimen välisen vihreän värisen alueen läpi (A, kuva 7). Vie lantiovyö sen ohjaimen läpi (13, kuva A).

6. Kiinnitä vyö ja varmista, että se on mahdollisimman kireällä eikä vääntynyt. Varmista, että auton vyölukko ei ole liian lähellä lantiovyon ohjainta (kuva 7).

KEVENNYSTYYNY JA LANNERANGAN TUKI

Sisäpohjat on suunniteltu pienimmille lapsille, ja ne parantavat heidän mukavuuttaan ja antavat lisätukea. Lannerankatuki on suunniteltu pikkulapsia varten - ota se pois, kun lapsesi tarvitsee enemmän tilaa istuimessa. Vähennyslaite on käytettävissä, kunnes lapsi on yli 60 cm pitkä.

ISTUIMEN TURVAVYÖT KIINNITYSHIHNAT

1. Kytke vyön liittimet ja aseta ne sitten solkeen (kuva 8). Kuulet selvän naksahduksen. Varmista, että hihnat on kiristetty oikein eivätkä ne ole kiertyneet.
2. Voit avata hihnat painamalla soljen punaista painiketta.

HIHNAN KIREYDEN SÄÄTÖ

1. Kiristä hihnat vetämällä hihnan kireyden säätöhihnasta (kuva 9).
2. Löysää vyöt painamalla vyön kireyden säätöpainiketta (kuva 10) ja vetämällä olkavöistä.

TURVAVÖIDEN IRROTTAMINEN

1. Löysää hihnat (ks: Hihnan kireyden säätö).
2. Säädä pääntuki korkeimpaan mahdolliseen asentoon (ks: Pääntuen säätö).
3. Paina soljessa olevaa painiketta ja avaa hihnat.
4. Irrota hihnat selkänöjan takaosassa olevasta soljesta (kuva 11) ja pujota sitten hihnat selkänöjan reikien läpi.
5. Irrota selkänöjan suojuksen yläosa ja vedä sitten ulos lyhyempi osa turvavöistä suojuksineen ja irrota ne selkänöjan sisällä olevista koukuista (kuva 12).
6. Aseta istuin makuuasentoon ja irrota sitten vyö istuimen alaosassa olevasta lukosta. Irrota vyö yhdessä soljen ja soljen suojuksen kanssa (kuva 13).

Asenna hihnat takaisin paikalleen toistamalla edellä mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

PÄÄNTUEN SÄÄTÖ

Pääntuen korkeuden muuttaminen:

1. Löysää turvavöitä pitäen kiinni turvavyön kireyden säätöpainikkeesta (9, kuva A). Näin voit säätää pääntuen korkeutta vapaammin.

2. Vedä pääntuen säätövivusta ja säädä pääntuen korkeus lapsen olkapäiden tasolle (kuva 14).

Huomio! Varmista, että hihnat eivät ole liian korkealla, esimerkiksi korvien kohdalla tai niiden yläpuolella, tai liian alhaalla, esimerkiksi lapsen selän takana (kuva 15).

ISTUIMEN KALLISTUKSEN SÄÄTÖ

Jos haluat säätää istuimen kallistusta, paina kallistuksen säätövipua (10, kuva A) ja siirrä istuin haluttuun asentoon (kuva 16). Siirrä istuinta hieman, kunnes kuulet selvän "naksahduksen" - istuin on kiinnitetty valittuun asentoon.

Huomio! Kun istuin on selkä menosuuntaan, käytä istuinta puoliksi makuuasennossa. Kun istuin on selkä menosuuntaan asennossa, käytä istuinta jossakin käytettävissä olevista asennoista 1-2-3.

PÄÄLLYSTEIDEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Avaa vetoketju ja liu'uta kansi kokonaan pois istuimen rungosta. Tätä varten:

1. Säädä pääntuki korkeimpaan mahdolliseen asentoon (ks: Pääntuen säätö).
2. Irrota turvavyöt
3. Aloita irrottaminen pääntuen päällä olevasta suojuksesta.
4. Irrota tarranauha ja poista sitten loput peitekappaleet.

Jos haluat kiinnittää suojuksen takaisin istuimeen, suorita edellä mainitut vaiheet käänteisessä järjestyksessä.

HUOLTO JA PUHDISTUS

Tarkista istuin säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos havaitset poikkeamia, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

Vältä istuimen altistamista suoralle auringonvalolle. Päälliset voidaan pestä lämpimässä vedessä (30°C) saippualla tai miedolla pesuaineella. Älä kuivaa päällysteitä auringossa.

Puhdista lukko, turvavyöt ja muoviosat lämpimällä vedellä. Älä käytä mitään pesuaineita.

Kuvat ovat vain havainnollistavia, tuotteiden todellinen ulkonäkö voi poiketa kuvissa esitetyistä.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Подробные условия гарантии доступны на сайте:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievooraarden zijn beschikbaar op de website:
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:
Detaljerade garantivillkor finns tillgängliga på hemsidan:
Detaljerte garantibetingelser er tilgjengelige på hjemmesiden:
Detajerede garantibetingelser kan ses på hjemmesiden:
Yksityiskohtaiset takuuehdot on luettavissa verkkosivuilla:

www.lionelo.com

lionelo

www.lionelo.com